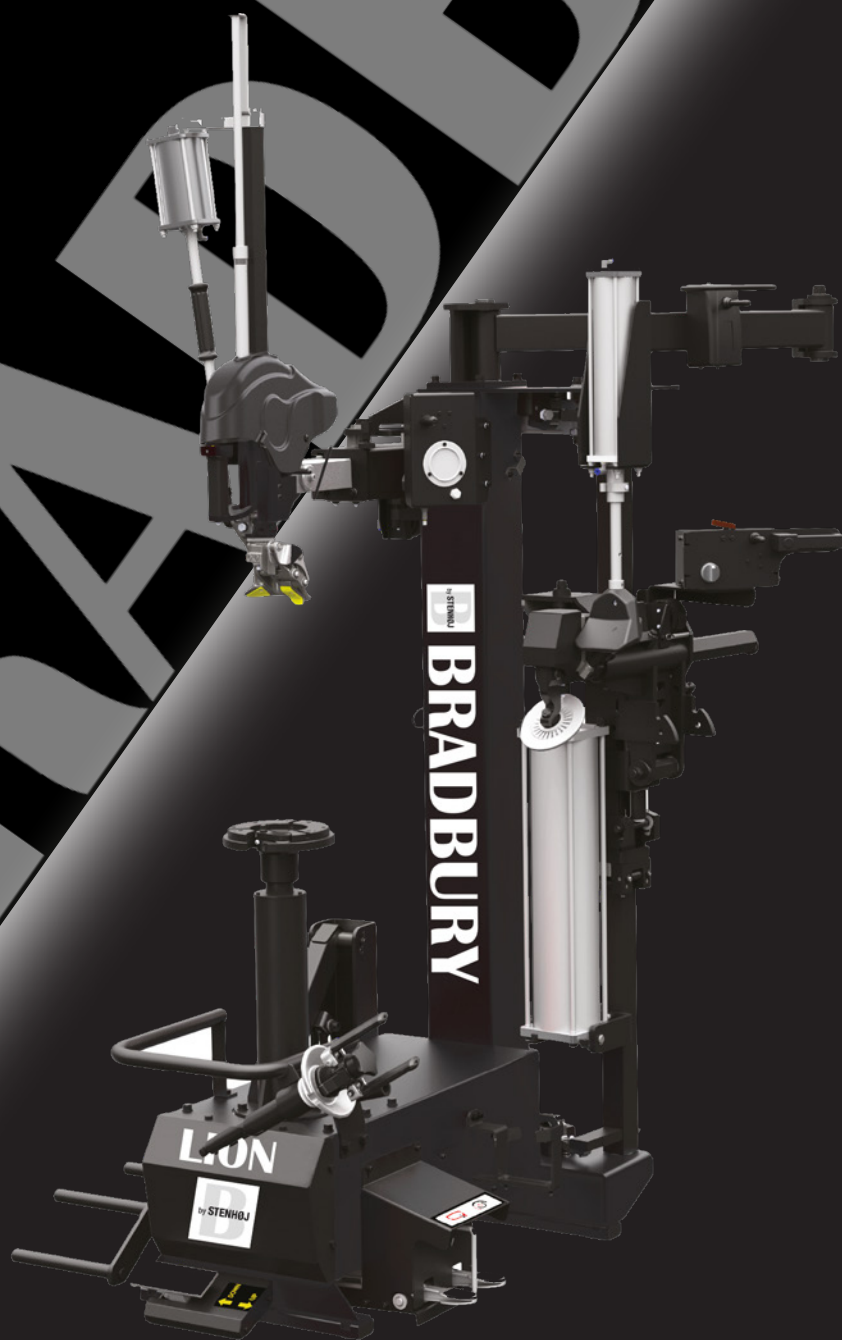
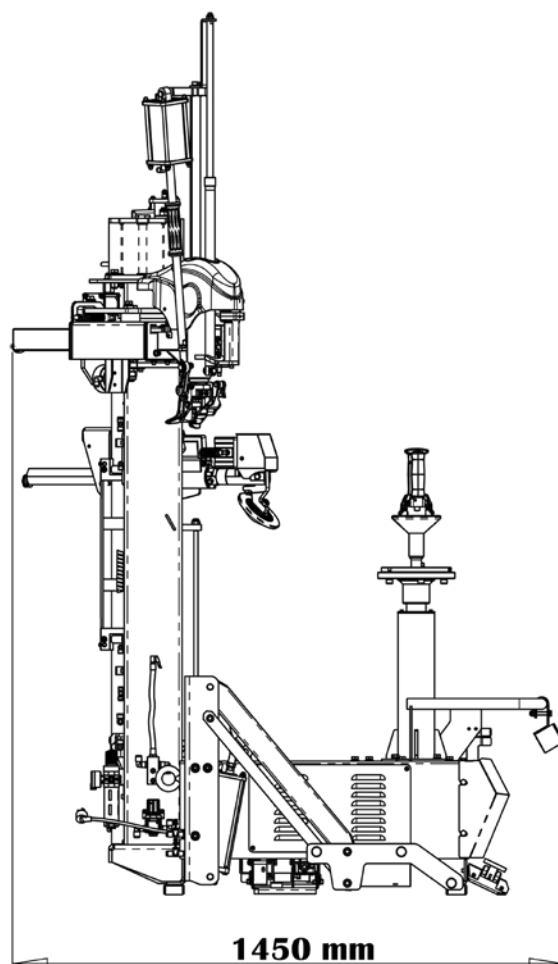
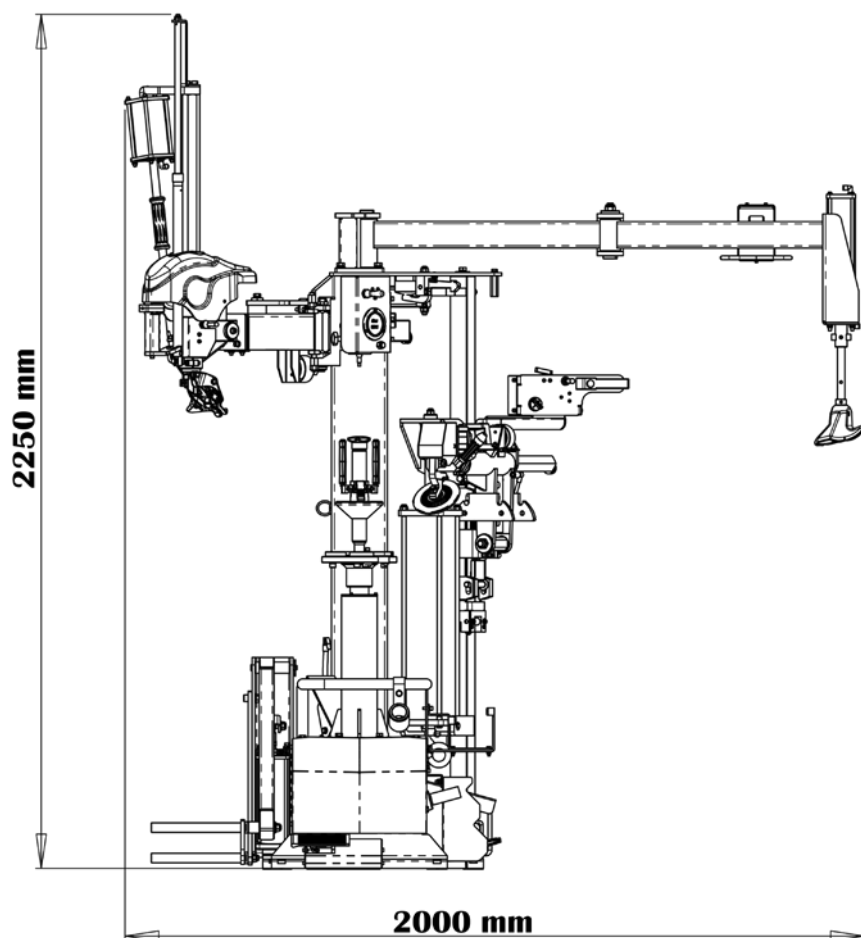


Lion

Dækskifter

Brugermanual DK





Ophavsretligt beskyttet materiale. Alle rettigheder forbeholdes.
Oplysningerne heri kan være genstand for ændringer uden forudgående varsel.

Tak fordi du har valgt vores dækskifter

Kære køber

Tak fordi du har købt vores dækskifter.

Din dækskifter er designet til at levere mange års sikker og pålidelig service, forudsat at den bruges og vedligeholdes i overensstemmelse med instruktionerne i denne manual.

Alle personer, der skal bruge og/eller vedligeholde denne dækskifter, skal læse, forstå og følge alle advarsler og instruktioner i denne manual og være korrekt oplært.

Denne brugervejledning skal betragtes som en integreret del af din dækskifter og bør forblive sammen med maskinen.

Dog erstatter intet i denne manual og ingen af de installerede enheder på dækskifteren korrekt træning, omhyggelig betjening, sund dømmekraft og sikre arbejdsvaner.

Sørg altid for, at din dækskifter er i optimal driftsstand. Hvis du har mistanke om, at noget ikke fungerer korrekt, eller at en farlig situation kan opstå, skal du straks slukke dækskifteren og afhjælpe problemet, før du fortsætter.

Hvis du har spørgsmål vedrørende korrekt brug eller vedligeholdelse af din dækskifter, bedes du kontakte din autoriserede forhandler.

Med venlig hilsen

EJER INFORMATION

Navn: _____

Adresse: _____

Modelnummer: _____

Serienummer: _____

Dato for køb: _____

Dato for installation: _____

Service manager: _____

Telephone number: _____

Sal manager: _____

Telefonnummer: _____

	Uddannet	Afvist
Sikkerhedsforanstaltninger		
Advarsels- og forsigtighedsmærkater	☐	☐
Klemfare og andre potentielle	☐	☐
farer Sikker betjeningsprocedurer	☐	☐
Vedligeholdelse og funktionskontrol		
Inspektion af monteringshoved	☐	☐
Justering og smøring	☐	☐
Vedligeholdelse, fejl og instruktioner	☐	☐
Fastspænding		
Stål-/alufælge	☐	☐
Omvendt drop-center fælge	☐	☐
Tætplacerede centerfælge	☐	☐
Kantbrydning		
Standardfælge	☐	☐
Lavprofilfælge	☐	☐
Afmontering		
Kantbrydning og smøring ved afmontering af lavprofildæk	☐	☐
Omvendt drop-center fælge	☐	☐
Fuld tilpasning af monterings-/afmonteringshoved for at undgå skader	☐	☐
Montering		
Standardfælge	☐	☐
Montering af stive lavprofildæk	☐	☐
Omvendt drop-center fælge	☐	☐
Korrekt smøring af dækkant for beskyttelse under montering	☐	☐
WDK-procedure	☐	☐
Tilbehør		
Instruktioner for korrekt brug af tilbehør	☐	☐
Tætning og tilpasning af dækkant	☐	☐
Oppumpning		
Sikkerhedsforanstaltninger	☐	☐
Smøring og fjernelse af ventils indsats	☐	☐
Tætning og tilpasning af dækkant	☐	☐

[illegible]

INDHOLD

INTRODUKTION	8
Formålet med manualen	8
For din sikkerhed	8
General advarsel og instruktioner	9
Fareadvarselsmærkater	13
Elektriske og pneumatiske tilslutninger	14
Tekniske data	15
Lufttryk	16
Forbrugerkontrol før brug	17
TRANSPORT, OPBEVARING OG HÅNDTERING	17
UDPAKNING/MONTERING	18
Montering	18
Løft/håndtering	18
INSTALLATION	19
Installationsafstande	19
Første installation	19
BESKRIVELSE	20
Operatorposition	21
Overall dimensions	21
Udstyrskomponenter	22
Betjening	23
GRUNDLÆGGENDE PROCEDURER – ANVENDELSE	24
Forberedende kontrol	24
Afgørelse af, fra hvilken side dækket skal demonteres	25
Specielle hjul	25
Pålæsning og fastspænding af hjulet	26
Lufttømning af dækket	28
Dæksidebrydning	28
Afmontering	31
Montering	35
”Ekstraordinær” monteringsprocedure	37
Ikke-godkendt UHP- og Run Flat-dæk af- og påmonteringsprocedure	37

OPPUMPNING AF DÆK	38
Afspænding og aflæsning af hjulet	40
FEJLFINDING	41
VEDLIGEHOLDELSE	42
MILJØINFORMATION	44
INFO OG ADVARSLER OM HYDRAULIKVÆSKE	44
BRANDSLUKNINGSMIDLER, DER KAN ANVENDES	45
ORDLISTE	45
ELEKTRISK DIAGRAM	48
PNEUMATISK SYSTEMDIAGRAM	49

INTRODUKTION

Formålet med manualen

Formålet med denne manual er at give de nødvendige instruktioner til optimal drift, brug og vedligeholdelse af din maskine. Hvis du sælger denne maskine, bedes du give denne manual videre til den nye ejer. For at vi kan kontakte vores kunder med nødvendig sikkerhedsinformation, bedes du desuden anmode den nye ejer om at udfylde og returnere ejerskifteformularen, som er vedhæftet på den foregående side af denne manual.

Denne manual forudsætter, at teknikeren har en grundig forståelse af følge- og dækidentifikation og -service. Han/hun skal også have grundig viden om betjening og sikkerhedsfunktioner ved alt tilknyttet udstyr (såsom donkraft, løft eller gulvdonkraft), der benyttes, samt have det rette hånd- og elværktøj, der er nødvendigt for at arbejde på en sikker måde. Den første sektion giver grundlæggende information til sikker betjening af dækskifteren. De følgende sektioner indeholder detaljeret information om udstyr, procedurer og vedligeholdelse.

Disse referencer bør læses som supplerende information til de instruktioner, der præsenteres. Ejeren af dækskifteren er eneansvarlig for håndhævelse af sikkerhedsprocedurer og tilrettelæggelse af teknisk uddannelse. Dækskifteren må kun betjenes af en kvalificeret og uddannet tekniker. Det er ejerens eller ledelsens ansvar alene at føre optegnelser over uddannet personale.

Dækskifteren er beregnet til montering, afmontering og oppumpning af dæk til lette køretøjer (personbiler, ikke lastbiler eller motorcykler) med maksimale dimensioner på 47 tommer i diameter og 16 tommer i bredde.

Kopier af denne manual og de dokumenter, der følger med maskinen, kan fås fra producenten ved angivelse af maskintype og serienummer.

BEMÆRK: Designoplysninger kan ændres. Nogle illustrationer kan afvige en smule i udseende fra den maskine, du har.

For din sikkerhed

Disse symboler identificerer situationer, der kan være skadelige for din sikkerhed og/eller forårsage skade på udstyr.



DANGER

DANGER:

Angiver en overhængende farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan føre til alvorlig skade eller død.



CAUTION

CAUTION:

Angiver en potentielt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan føre til alvorlig skade eller død.



WARNING

WARNING:

Angiver en potentielt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan forårsage mindre eller moderate skader.



CAUTION

NOTICE:

Bruges uden sikkerhedsfare-symbolet indikerer en potentiel fare, der, hvis den ikke undgås, kan forårsage materielle skade.

General advarsel og instruktioner

1. Hvis brugs- og vedligeholdelsesprocedurerne i denne manual ikke udføres korrekt, eller hvis de øvrige instruktioner i manualen ikke følges, kan der opstå en ulykke. Gennem hele manualen henvises der til, at ”en ulykke” kan forekomme. Enhver ulykke kan medføre alvorlig personskade eller død for dig eller en tilskuer, eller forårsage materiel skade.



WARNING

Undgå personskade. Læs omhyggeligt, forstå og følg advarslerne og instruktionerne i denne manual. Denne manual er en essentiel del af produktet. Opbevar den sammen med maskinen et sikkert sted til fremtidig reference.

2. Overoppumpede dæk kan eksplodere og udslynge farlige flyvende fragmenter, hvilket kan resultere i en ulykke.
3. Dæk og fælg med forskellig diameter er ”fejlsamlede”. Forsøg aldrig at montere eller pumpe et dæk og en fælg op, der ikke passer sammen. For eksempel må du aldrig montere et 16,5” dæk på en 16” fælg og omvendt. Dette er meget farligt. Et fejlmonteret dæk og fælg kan eksplodere og forårsage en ulykke.
4. Overskrid aldrig den anbefalede dæktrykgrense angivet af dækleverandøren på dæksiden. Overvåg altid manometeret på luftslangen nøje.
5. Hvis monteringen kræver mere end det maksimale anbefalede dæktryk, skal hjulet fjernes fra dækskifteren, anbringes i en oppumpningsbur og pumpes op i henhold til fabrikantens instruktioner.
6. Brugen af oppumpningsudstyr (f.eks. luftpistoler), som er tilsluttet strømkilder uden for maskinen, er ikke tilladt.
7. Placer aldrig hovedet eller andre dele af kroppen over dækket under oppumpning eller ved forsøg på at sætte dækkanten. Denne maskine er ikke designet som en fastholdelsesanordning til eksploderende dæk, slanger eller fælg.
8. Stå altid væk fra dækskifteren under oppumpning – læn dig aldrig ind over



DANGER

Et eksploderende dæk og fælg kan blive slynget opad og udad med kraft nok til at forårsage alvorlig personskade eller død. Monter aldrig et dæk, medmindre dækkets størrelse (støbt ind i dæksiden) passer præcist med fælgens størrelse (præget i fælgen), eller hvis fælgen eller dækket er defekt.

Overskrid aldrig det dæktryk, som dækleverandøren anbefaler.

Denne dækskifter er ikke en sikkerhedsanordning og vil ikke fastholde eksploderende dæk og fælg. Hold området frit for tilskuere.

9. Knusefare. Bevægelige dele til stede. Kontakt med bevægelige dele kan medføre en ulykke.
 - Kun én operatør må arbejde med maskinen ad gangen.
 - Hold alle tilskuere væk fra dækskifteren.
 - Hold hænder og fingre væk fra fælgkanten under afmontering og montering.
 - Hold hænder og fingre væk fra monterings-/afmonteringshovedet under betjening.
 - Hold hænder, fødder og andre kropsdele væk fra bevægelige dele.
 - Brug kun det værktøj, der følger med dækskifteren.
 - Brug korrekt dækfedt for at forhindre fastklemning af dækket.
 - Vær opmærksom ved flytning af dæk/fælg eller løftestang.



10. Elektrisk stød-fare

- Sprøjt aldrig vand på eller højtryksspul elektriske dækskiftere.
- Betjen ikke maskinen med en beskadiget strømledning.
- Hvis en forlængerledning er nødvendig, skal der anvendes en ledning med en strømstyrke, der er lig med eller større end maskinens. Ledninger med lavere strømstyrke end maskinen kan overophedes og forårsage brand.
- Ledningen skal placeres, så man ikke snubler over den eller trækker i den.



11. Risiko for øjenskader. Flyvende partikler, snavs og væsker kan blive udledt under sædeplacering af dækkanten og under oppumpning. Fjern alt snavs fra dækmønstret og hjulfladerne. Brug OSHA-, CE- eller andet godkendt sikkerhedsbriller under montering og demontering.



12. Inspicér altid maskinen grundigt inden brug. Manglende, ødelagte eller slidte komponenter (herunder advarselmærkater) skal repareres eller udskiftes før brug.

13. Efterlad aldrig møtrikker, bolte, værktøj eller andet udstyr på maskinen. De kan blive fanget mellem bevægelige dele og forårsage fejl.

14. MONTÉR ALDRIG eller pump dæk op, der er skåret, beskadigede, rådne eller slidte. MONTÉR ALDRIG et dæk på en fælg, der er revnet, bøjet, rusten, slidt, deformeret eller beskadiget.

15. Hvis et dæk bliver beskadiget under monteringsprocessen, skal monteringen ikke gennemføres. Fjern dækket fra arbejdsområdet og mærk det korrekt som beskadiget.

16. Ved oppumpning af dæk skal der bruges korte pust, mens tryk, dæk, fælg og dækkant overvåges nøje. OVERSKRID ALDRIG dækleverandørens anbefalede trykgrænser.

17. Dette udstyr har interne dele, der gnistrer eller laver lysbuer, og må ikke udsættes for brandfarlige dampe (benzin, malingsfortyndere, opløsningsmidler osv.). Denne maskine må ikke placeres i en lavning eller under gulvniveau.

18. Betjen aldrig maskinen, hvis du er påvirket af alkohol, medicin og/eller stoffer. Hvis du tager receptpligtig eller håndkøbsmedicin, skal du konsultere en læge om eventuelle bivirkninger, som kan påvirke din evne til at betjene maskinen sikkert.



19. Brug altid OSHA-, CE- eller andet godkendt og påkrævet personligt beskyttelsesudstyr (PPE) ved brug af maskinen. Spørg din supervisor for yderligere instruktioner.



20. Fjern smykker, ure, løst tøj, slips, og bind langt hår op før brug af maskinen.

21. Brug skridsikre sikkerhedssko ved betjening af dækskifteren.

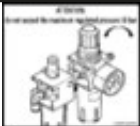
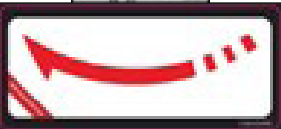
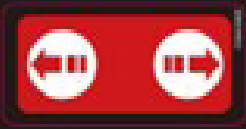


22. Brug korrekt rygstøtte og korrekt løfteteknik ved placering, flytning, løft eller fjernelse af hjul fra dækskifteren.

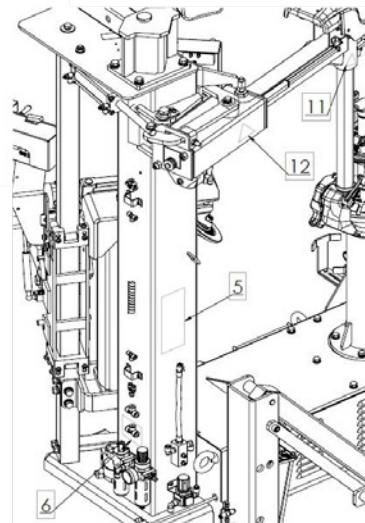
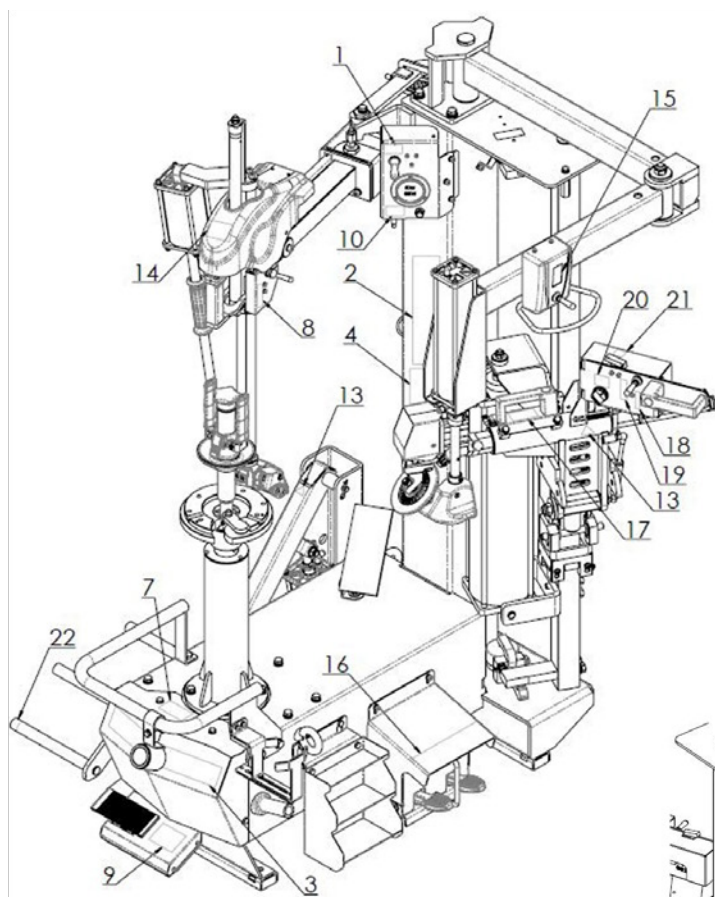
23. Denne maskine må kun bruges, vedligeholdes eller repareres af korrekt uddannede medarbejdere i din virksomhed. Reparationer må kun udføres af kvalificeret personale. Din Sellers-servicerepræsentant er den mest kvalificerede person. Arbejdsgiveren er ansvarlig for at vurdere, om en medarbejder er kvalificeret til sikkert at udføre reparationer på maskinen, hvis reparation forsøges af brugere.

24. Brugeren skal forstå alle advarselmærkater, der er fastgjort til udstyret, inden det betjenes.

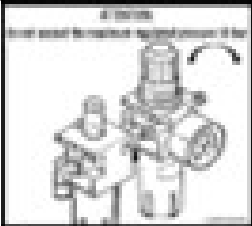
25. Lås fælgen fast på drejebordet under oppumpning.

No.	Del nummer	Illustration	Beskrivelse
1	HC-00114		DECAL, ARM BEVÆGELSER
2	HC-00010		DECAL, FILTER
3	HC-00018		DECAL, ROTATIONSRETNING
4	HC-00101		DECAL, HÅNDTAGSFRI BETJENING
5	HC-00107		DECAL, HJELLØFTE BETJENING
6	446436		DECAL, LUFTVENTIL
7	HC-00106		DECAL, FARE FOR HÅNDKNUSNING
8	446434		DECAL, FARE VED ARMS BEVÆGELSE
9	462081		DECAL, FARE FOR HÅNDKNUSNING
10	E001Z-0009		DECAL, SKUB-TRÆK ARM BETJENINGSINSTRUKTIONER
11	HC-00017		DECAL, VENTILBETJENING
12	HC-00110		DECAL, PEDAL
13	HC-00115		DECAL, HJÆLPER VIP
14	HC-00113		DECAL, HJÆLPER SVIJ

No.	Del nummer	Illustration	Beskrivelse
19	HC-00111		DECAL, HJÆLPER OP-NED
20	HC-00021		DECAL, LÅS
21	HC-00112		DECAL, VARIABEL BOR
22	HC-00101		DECAL, SIKKERHEDSSTRIBE
23	HC-00107		DECAL, MODEL- OG SERIENUMMER



Fareadvarselmærkater

	part nr 462081. Knusningsfare
	part nr 446435. Knusningsfare
	part nr HC-00010. Overskrid ikke det maksimale regulerede tryk: 10 bar
	part nr 446434. Knusningsfare. Kun én operatør må betjene og bruge maskinen
	part nr HC-00016. Sikkerhedsinstruktioner

Elektriske og pneumatiske tilslutninger

Dimensionerne på den elektriske tilslutning, der anvendes, skal være passende i forhold til:

- Den elektriske effekt, som maskinen forbruger, angivet på dens typeskilt (Fig1).
- Afstanden mellem maskinen og tilslutningspunktet til strømforsyningen, således at spændingsfaldet under fuld belastning ikke overstiger 4 % (10 % under opstart) i forhold til den nominelle spænding, der er angivet på typeskiltet.

Operatøren skal:

- Montere et strømstik på strømforsyningsledningen i overensstemmelse med gældende sikkerhedsstandarder.
- Tilslutte maskinen til sin egen elektriske forbindelse – A, Fig2 – og montere en differentiel sikkerhedsafbryder med 30 mA reststrøm.
- Montere sikringer til beskyttelse af strømforsyningslinjen, med den værdi der er angivet i det generelle ledningsdiagram i denne manual.
- Tilslutte maskinen til en industriel stikkontakt; maskinen må ikke tilsluttes til almindelige husholdningsstik.

NOTICE

En effektiv jordforbindelse er essentiel for korrekt drift af maskinen.

Sørg for, at det tilgængelige tryk og den leverede kapacitet fra trykluftsystemet er kompatible med det, der kræves for korrekt drift af maskinen – se afsnittet “Tekniske data”.

For korrekt drift af maskinen skal trykluftforsyningslinjen levere et tryk på ikke under 8,5 bar og ikke over 16 bar og sikre en luftstrøm, der overstiger maskinens gennemsnitlige forbrug, som er lig med 100 Nl/min.

NOTICE

For korrekt drift af udstyret skal den producerede luft være tilstrækkeligt behandlet (ikke over 5/4/4 i henhold til ISO 8573-1).

Kontrollér, at smøreapparatet – enhed B, Fig. 3 – indeholder luftsmøreolie; efterfyld om nødvendigt. Brug SAE20 olie.

Kunden skal installere en afspærringsventil for luft før luftbehandlings- og reguleringsenheden, som leveres med maskinen.

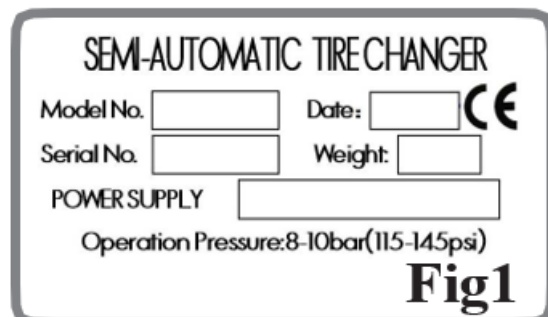


Fig1

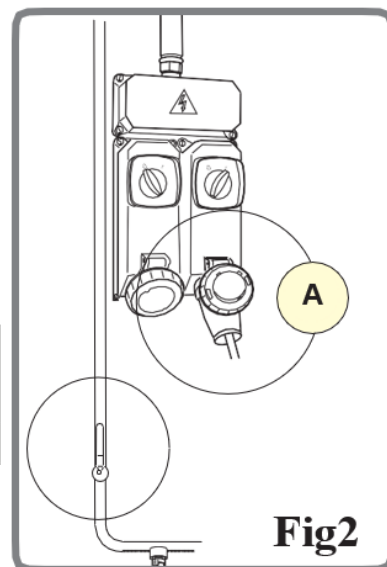


Fig2

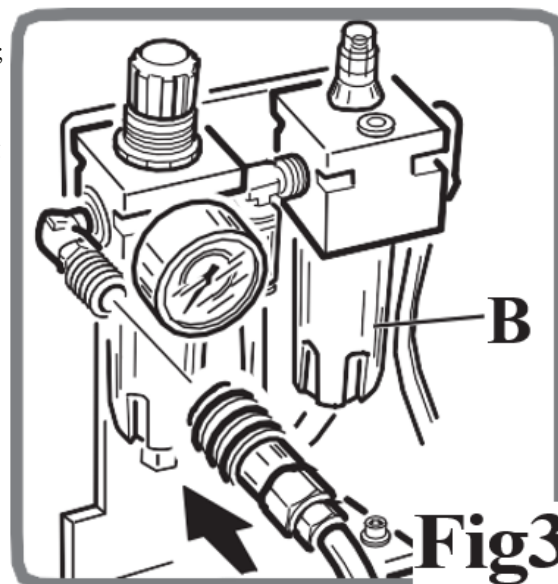


Fig3

Tekniske data

Dæktyper, der kan bearbejdes KONVENTIONEL – LAVPROFIL – RUN FLAT – BALOON – BSR

Hjuldimensioner:

- Fælgdiameter: Fra 12" til 30"
- Maksimal dækhøjde: 1200 mm (47")
- Maksimal dækbredde: 15" (målt fra hjulenes understøtningsflade)

Turntable:

- Værktøjspositionering i forhold til fælg: Manuel
- Hvileside: Flange
- Centrerung: På konus
- Fastspænding: Mekanisk-manuel
- Drivsystem: 2-trins trinløst variabelt hastighedssystem

Dækaftrykker-enhed:

- Aftrykningskraft fra cylinder: 7600 N

Strømforsyning:

- Driftstryk, trykluft: 8-10 bar
- Min. luftgennemstrømning: 100 l/min

Elektrisk motor effekt:

Motor Rating	kW	Rotationshastighed	Torque
200-230V/1ph 50/60Hz	0.85	0-13 rpm	1400 Nm

Hjulløfter:

- Løftekapacitet: 85 kg
- Vægt: 371 kg (med hjulløfter)

Støjniveau:

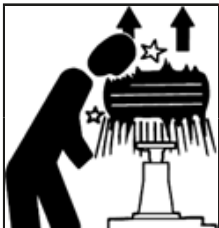
- Vægtet støjniveau A (LpA) i arbejdsposition: < 70 dB(A)

De angivne støjniveauer er emissionsniveauer og repræsenterer ikke nødvendigvis sikre driftsniveauer. Selvom der er en sammenhæng mellem emissionsniveauer og eksponeringsniveauer, kan denne ikke bruges pålideligt til at fastslå, om der er behov for yderligere forholdsregler. Faktorer, der påvirker operatørens eksponering, inkluderer eksponeringens varighed, arbejdsmiljøets karakteristika, andre støjkluder osv.

De tilladte eksponeringsniveauer kan også variere fra land til land. Denne information gør det dog muligt for brugeren af maskinen at foretage en mere præcis vurdering af fare og risiko.

Lufttryk

Maskinen er udstyret med en intern trykbegrænserventil for at minimere risikoen for overoppumpning af dækket.





DANGER

EKSPLOSIONSFARE
Overskrid aldrig det dæktryk, der er anbefalet af dækproducenten.
Brug aldrig dæk og fælg i forkerte størrelser sammen.
Undgå personskade eller dødsfald

- Overskrid aldrig disse trykbegrænsninger:
 - Forsyningstryk (fra kompressor): 220 psi (15 bar)
 - Driftstryk (målt på regulatorens manometer): 150 psi (10 bar)

MAXIMUM INLET PRESSURE (From Compressor) 220 PSI
OPERATING PRESSURE (Gauge On Regulator) 150 PSI

Dækmonteringstryk (målt på slange): Dækproducentens maksimalt tilladte tryk, som angivet på dæksiden.

- Aktivér kun luftoppustningsdyserne ved tætning af dækkanten (bead).
- Aftap trykluftsystemet før afkobling af forsyningslinje eller andre pneumatiske komponenter. Luft lagres i en beholder til betjening af oppustningsdyserne.
- Aktivér kun luftoppustningsdyserne, hvis fælgens fastgørelsesanordning er låst, og dækket er korrekt fastspændt (hvis muligt)..

NOTICE

Hjul med lavtrykssensorer eller specielle dæk- og fælgdesigns kan kræve særlige procedurer.
Konsulter hjul- og dækproducentens servicevejledninger.

Maskinens tilsigtede anvendelse

Denne maskine må udelukkende bruges til at af- og påmontere et bildæk på en bilfælg, ved brug af det værktøj, som den er udstyret med. Enhver anden brug er ukorrekt og kan resultere i en ulykke.

Maskinen kan ikke anvendes til motorcykelhjul.

Medarbejderuddannelse

- Arbejdsgiveren er forpligtet til at tilbyde et program til at uddanne alle ansatte, der servicerer fælg-hjul, i de risici, der er forbundet med dette arbejde, samt de sikkerhedsprocedurer, der skal følges.
Service eller servicering betyder af- og påmontering af fælg-hjul og tilhørende aktiviteter såsom oppumpning, aflæsning af tryk, installation, afmontering og håndtering.
 - Arbejdsgiveren skal sikre, at ingen medarbejder servicerer fælg-hjul, medmindre vedkommende er trænet og instrueret i korrekte procedurer for den type hjul, der arbejdes med, samt i sikre driftsprocedurer.
 - Oplysninger, der bruges i træningsprogrammet, skal som minimum inkludere de relevante oplysninger i denne manual.
- Arbejdsgiveren skal sikre, at hver medarbejder demonstrerer og opretholder evnen til at servicere fælg-hjul sikkert, herunder at kunne udføre følgende opgaver:
 - Afmontering af dæk (inkl. aflæsning af tryk)
 - Inspektion og identifikation af fælgkomponenter
 - Påmontering af dæk
 - Brug af fastholdelsesanordninger, bure, barrierer eller anden installation
 - Håndtering af fælg-hjul
 - Oppumpning af dækket
 - Forstå vigtigheden af at holde afstand til dækskifteren under oppumpning og inspektion af fælg-hjul efter oppumpning – aldrig læne sig over
 - Installation og afmontering af fælg-hjul
- Arbejdsgiveren skal evaluere hver medarbejders evne til at udføre disse opgaver og servicere fælg-hjul sikkert, og skal tilbyde yderligere træning efter behov for at sikre, at medarbejderen bevarer sin kompetence.

Forbrugerkontrol før brug

Før arbejdet påbegyndes, skal du omhyggeligt kontrollere, at alle komponenter på maskinen – især gummi- eller plastdele – er på plads, i god stand og fungerer korrekt. Hvis inspektionen afslører nogen form for skade eller overdreven slitage, uanset hvor lille, skal den pågældende komponent straks udskiftes eller repareres.

During use

Hvis du hører usædvanlige lyde eller mærker unormale vibrationer, hvis en komponent eller et system ikke fungerer korrekt, eller hvis noget virker unormalt, skal brugen af maskinen straks stoppes.

- Identificér årsagen og foretag de nødvendige afhjælpende foranstaltninger.
- Kontakt om nødvendigt din overordnede.

Tillad aldrig, at nogen tilskuer opholder sig inden for 6 meter (20 fod) af maskinen under drift.

For at standse maskinen i en nødsituation:

- Afbryd strømforsyningsstikket.
- Afbryd trykluft fra netværket ved at frakoble afspærringsventilen (hurtigkobling).

TRANSPORT, OPBEVARING OG HÅNDTERING

Dækskifteren skal transporteres i sin originale emballage og opbevares i den position, der er vist på emballagen.

Emballagemål:

- Bredde: 1150 mm
- Dybde: 1300 mm
- Højde: 2020 mm

Vægt af træemballage:

- STD-version: 435 kg
- Temperatur -25° - +55°C.

NOTICE

Stable ikke andre varer oven på emballagen, da dette kan forårsage skader.

Håndtering

For at flytte emballagen, indsæt gaflerne på en gaffeltruck i åbningerne i bunden af emballagen (palle) (Fig4).

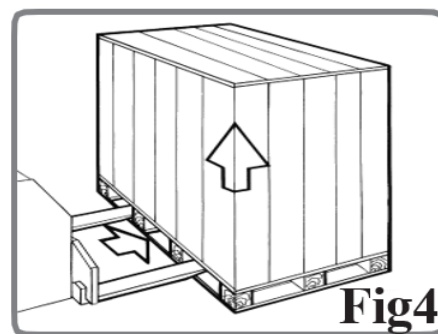
Inden maskinen flyttes, se afsnittet LØFT / HÅNDTERING.

NOTICE

Bevar den originale emballage i god stand, så den kan bruges, hvis udstyret skal sendes igen i fremtiden.

Udpakning

Fjern den øverste del af emballagen og kontroller, at maskinen ikke er blevet beskadiget under transporten.



UDPAKNING/MONTERING

Vær yderst forsigtig under udpakning, montering, løft og installation af maskinen som beskrevet nedenfor. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan beskadige maskinen og bringe operatørens sikkerhed i fare.

NOTICE

Før maskinen fjernes fra pallen, skal følgende dele være fjernet fra pallen.

Montering

Fjern den øverste del af papemballagen. Kontrollér, at maskinen ikke er blevet beskadiget under transporten, og identificér de punkter, hvor den er fastgjort til pallen (Fig5), klar til at fjerne maskinen.

Maskinen består af fem hoveddele (Fig5):

1. Krop med pedalgruppe og drejeskive
2. Søjle med dækløsningsenhed og værktøjsarm
3. Hjul løfter
4. Tilbehørskasse

Fjern emballagen fra alle enheder, og placér dem et sted, hvor de ikke kan vælte og tage skade.

Montér hjulløfteren med de to skruer (Fig6).

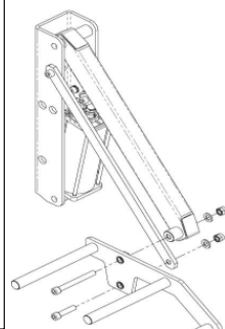
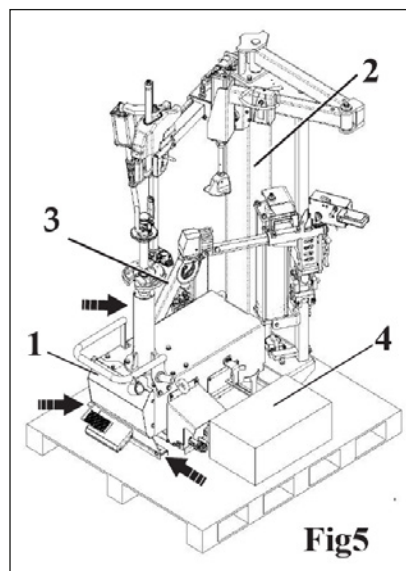


Fig6

Løft/håndtering

For at fjerne maskinen fra pallen, tilslut den via det medfølgende løftebeslag 1 som vist i Fig7.

Dette løftepunkt skal anvendes hver gang, maskinens installationsposition ændres.

Forsøg ikke at flytte maskinen, før den er afkoblet fra strøm- og trykluftforsyningen.

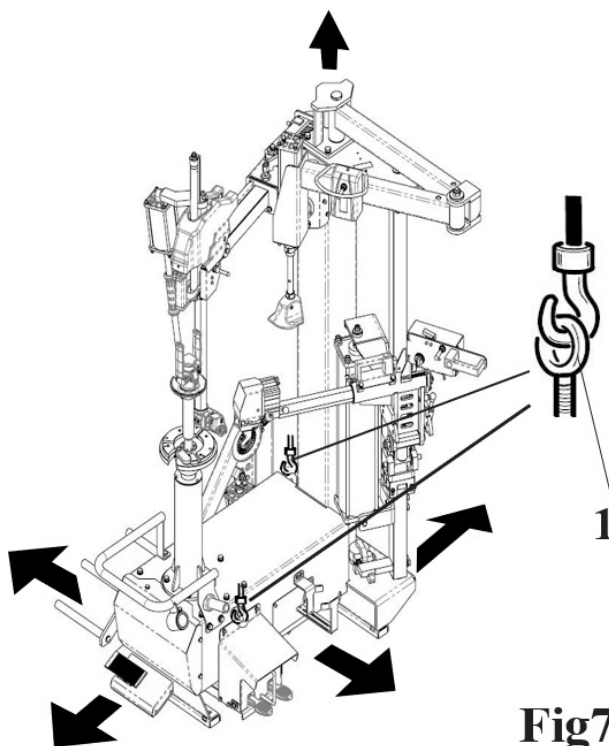


Fig7

INSTALLATION

Installationsafstande

Maskinen skal installeres i henhold til alle gældende sikkerhedsregler, herunder, men ikke begrænset til, dem udstedt af OSHA.



DANGER

RISIKO FOR EKSPLOSION ELLER BRAND

Brug aldrig maskinen i områder med brændbare dampe (benzin, malingsfortyndere, opløsningsmidler osv.). Installer aldrig maskinen i en forsænket placering eller under gulvniveau.

VIGTIGT: For korrekt og sikker betjening af maskinen bør belysningsniveauet på anvendelsesstedet være mindst 300 lux.



CAUTION

Installer ikke maskinen udendørs. Den er designet til brug i et indendørs, overdækket område.

Installer dækskifteren på det ønskede arbejdssted, og overhold de minimumsafstande, der er vist i Fig. 8.

Overfladen skal have en bæreevne på mindst 1000 kg/m².

Arbejdsforhold

Relativ luftfugtighed: 30 % - 95 % uden kondens

Temperatur: 0°C - 50°C

Første installation

Normalt leveres maskinen i konfigurationen vist i Fig. 9: værktøjsholderarm lukket, dækløsningsarm helt fremme.

Disse konfigurationer kan være ændret under transport, og luft kan være sluppet ud fra de pneumatiske aktiveringscylindre.

Før tilslutning til trykluftnetværket, kontrollér armene og betjeningernes konfiguration som beskrevet i Fig. 9.

NOTICE

Der opnås ingen bevægelse under denne første operation, men trykket i cylindrene genoprettes; operationerne kan udføres efter denne indledende fase.



WARNING

Hver gang maskinen har været frakoblet det pneumatiske netværk i længere perioder, skal man kontrollere de direkte betjening med den tilhørende arm og følge proceduren for trykgendannelse. Udfør den første kontroloperation meget langsomt.

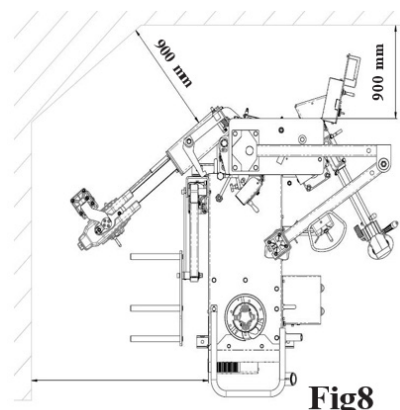


Fig8

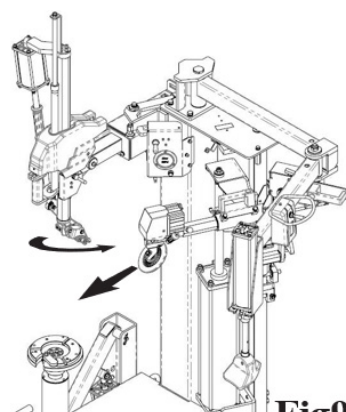


Fig9

BESKRIVELSE

Dette er en universel elektro-pneumatisk dækskifter til hjul på biler, terrængående køretøjer og varevogne. Den er designet til effektivt at arbejde med:

- Konventionelle hjul
- Hjul med omvendt fælg eller hjul uden centralt hul – (med brug af valgfrit sæt)
- Runflat-dæk med forstærket sidevæg – runflat-dæk med indvendig støtte*



WARNING

Bemærk: Der er udviklet særlige arbejdsprocedurer specifikt til disse hjul typer.
NB: Fastspænding og/eller afmontering af hjul i veterankategori (biler som ikke har været i produktion i over 30 år), samt visse rallyhjul og hjul på biler godkendt kun til offroad-brug, kan være vanskeligt og i nogle tilfælde umuligt.

Maskinen muliggør ekstremt nem løsning af dæksider samt af- og påmontering af enhver dæktype inden for de nævnte kategorier med fælgdiameter fra 12" til 30". I alle arbejdsstrin arbejder dækskifteren med hjulet i vandret position, fastspændt og perfekt centreret på drejeskiven.

Ind- og udlæsning af hjul forenkles af en ergonomisk hjulløfter, som reducerer den fysiske anstrengelse for operatøren. Den vigtigste funktion ved dækskifteren er elimineringen af dækside-løfterstangen. Det absolut innovative funktionsprincip omfatter:

- Et effektivt system der spænder hjulet fast via dets centrale hul. Dette spændesystem tillader centrering og fastspænding af hjulet med et enkelt håndtag, som holder en kegle. Da hjulet kun hviler på kontaktfladen, bliver det samtidig lettere at bryde dæksiden på undersiden i vandret arbejdsposition.
- En pneumatisk dæksidebryderen bestående af en enkelt arm med vippende dæksidebryderskive. Armen har lodret bevægelse og tovejs sving. Skiven placeres manuelt på fælgens overkant, og når den er fastspændt, muliggør den 180° svingbevægelse perfekt placering på nederste kant. Dæksidebrydningen forenkles og sikres via den manuelt styrede, kontrollerede penetrationsbevægelse.
- Et monterings-/afmonteringshoved monteret på en mobil arm, som svinger ud til siden. Hovedet består af et fast støtteelement til montering og et bevægeligt element, som er hængslet til det faste og tillader optimal dæksafmontering uden brug af dækside-løfterstang.*

* I ganske få tilfælde kan et manuelt "hjælpe"-tilbehør, som leveres som standard, være nyttigt til at forenkle afmontering, hvor der er anvendt for meget smøremiddel og/eller hvor dæk er kombineret med usædvanlige fælge.

- En pedalstyret, pneumatisk hjulløfter som læsser og aflæsser hjulet til og fra arbejdspositionen.

Takket være denne maskine opnås også følgende fordele:

- Reduktion af operatørens fysiske belastning
- Beskyttelse af fælg og dæk

Hver maskine har en dataplade (Fig10) med information om maskinen og nogle tekniske data. Foruden producentens oplysninger angiver pladen:

Model NO. – Maskinens model
 Date – Produktionsdato
 Serial NO. – Maskinens serienummer
 Weight – Maskinens vægt i kg
 Power supply – Maskinens strømkrav
 Bar – Driftstryk i bar
 Quality System
 CE – EC-mærkning

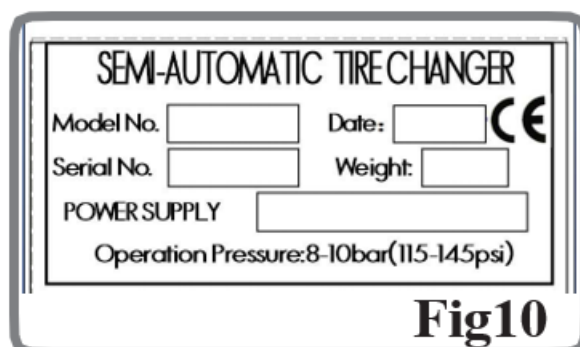


Fig10

Operatørposition

Figur 11 viser operatørens positioner under de forskellige arbejdsfaser:

- A Hjulløfteroperationer
- B Dæksidebryder, afmontering og montering af dæk, samt oppumpningsområde

I disse positioner kan operatøren udføre, overvåge og kontrollere resultatet af alle dækskifteoperationer samt gribe ind ved eventuelle uforudsete hændelser.

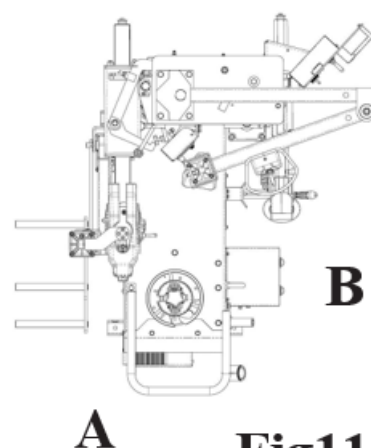


Fig11

Overall dimensions

- Længde A: 1500 mm
- Længde fuldt åbnet A1: 1500 mm
- Bredde B: 1100 mm
- Bredde med hjulløfter B1: 1290 mm
- Maksimal bredde fuldt åbnet B2: 1700 mm
- Maksimal højde H: 2250 mm

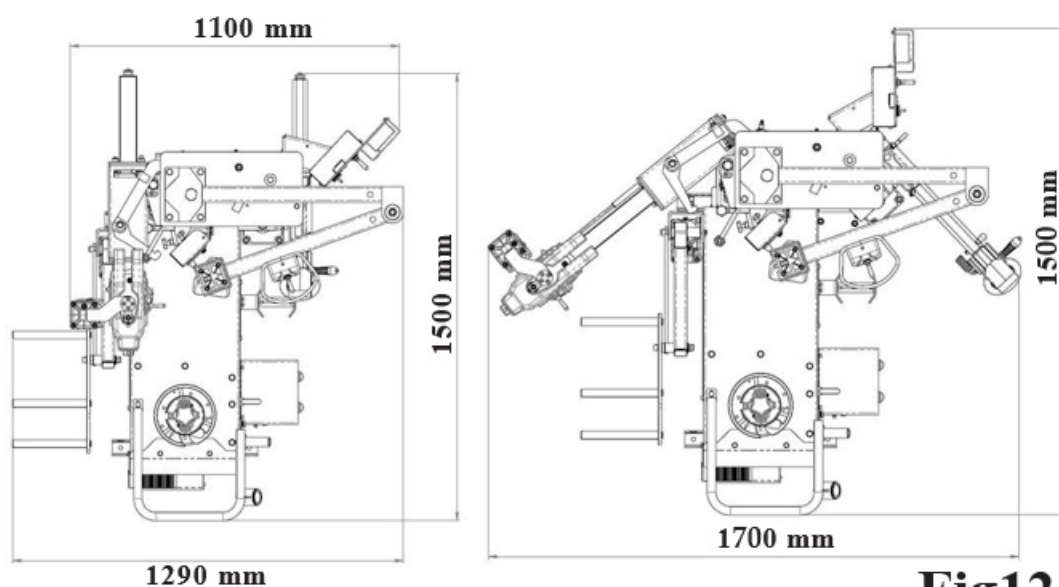


Fig12

Udstyrskomponenter

Hovedarbejdselementer på maskinen – se Fig12.

! WARNING

Lær din maskine at kende

At kende præcist, hvordan maskinen fungerer, er den bedste måde at sikre både sikkerhed og optimal ydeevne.

Lær funktion og placering af alle betjeningsenheder.

Kontrollér nøje, at alle kontroller på maskinen fungerer korrekt.

Maskinen skal installeres korrekt, betjenes rigtigt og serviceres regelmæssigt for at undgå ulykker og skader.

De vigtigste arbejdskomponenter på maskinen er vist i Fig. 13:

1. Maskinens korpus
2. Multifunktionelt beslag
3. Svejset afdækning
4. Centreringshåndtag
5. Mobilt monterings-/afmonteringshoved
6. Værktøjsarm med sidesving
7. Cylinder til kontrol af afmonteringsværktøj
7a. Cylinder til nedføring af værktøjshoved
8. Bærende søjle
9. Panel med svingkontrol for armen og trykmåler
10. Kontakten til hjælperens svingfunktion
11. Trykaflastningsventil
12. Kontrolpanel for dæksidebryderen
13. Dæksidebryderskive
14. Vippende dæksidebryderenhed
15. Pedalstyringsenhed
16. Fedtbeholder
17. Kontrol for hjulløfter
18. Filter-regulator + smøreapparat
19. Værktøjsskabe
20. Hjulløfter
21. Håndtag til lodret bevægelse af armen (op/ned)
22. Hjælpearms
23. Observationsspejl

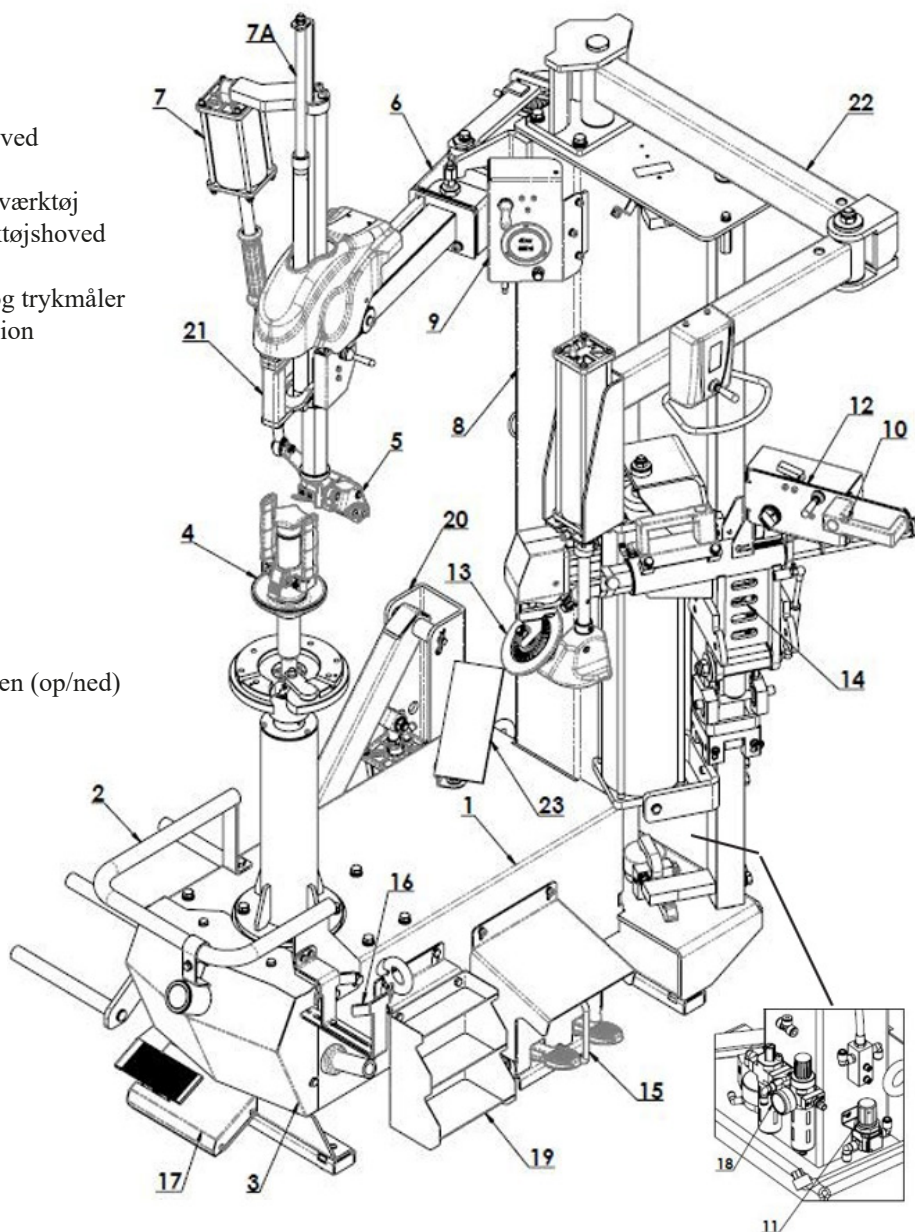
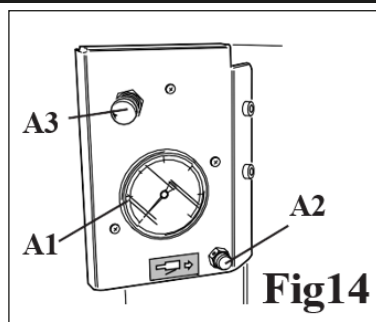


Fig13

Betjening

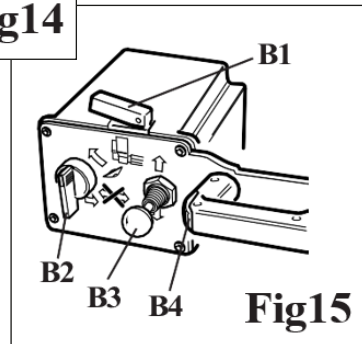
Svingkontrol og manometerpanel (Fig14)

- A1 Hjultryksmåler
- A2 Afluftningsknap
- A3 Ventil til åbning af værktøjsarm



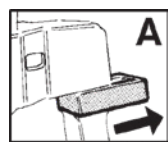
Funktionskontrol af dæksidebryder-skiveenheden (Fig15)

- B1 Kontrol af dæksidebryderskivens indtrængningsdybde
- B2 Lås/frigøringskontrol til skivepositionering
- B3 Håndtag til lodret bevægelse af dæksidebryderen
- B4 Frigøringskontrol af dæksidebryderen

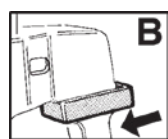


Funktionskontrol for afmonterings-/monteringsenhed (Fig16)

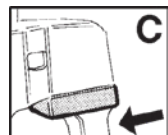
- C1 Kontrol til afmonteringshoved
- C2 Kontrol til fastlåsning af afmonteringshoved i ideel position



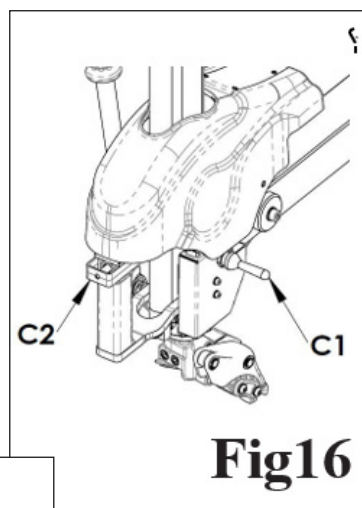
For at hæve værktøjshovedets arm og låse vandret arm op



For at sænke værktøjshovedets arm

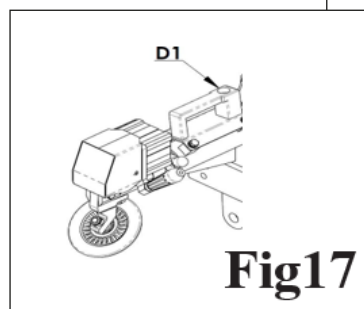


For at låse værktøjshovedets arm og vandret arm



Kontrol for vipning af dæksidebryderenhed (Fig17)

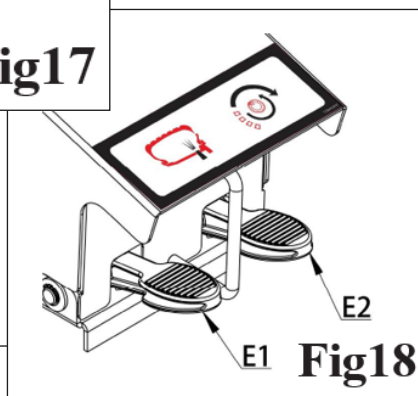
- D1 Håndtag til vipning af dæksidebryderenhed.



Pedalenhed (Fig18)

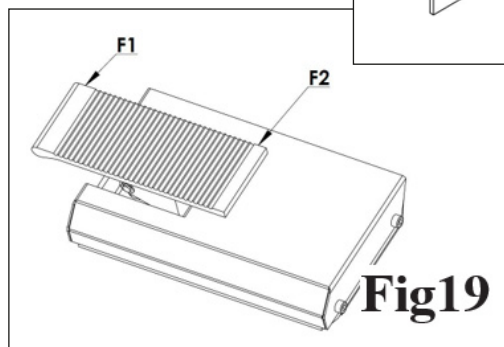
- E1 Pedal til oppumpning
- E2 Pedal til drejeskive

- Pedal hævet (ustabil position): langsom mod uret
- Pedal i hvileposition (stabil): drejeskive standset
- Pedal let trykket ned (ustabil): langsom med uret
- Pedal trykket helt ned (ustabil): hurtig rotation med uret



Kontrolpedaler for hjulløfter (Fig19)

- F1 Pedal til løft af hjul
- F2 Pedal til sænkning af hjul



GRUNDLÆGGENDE PROCEDURER – ANVENDELSE

WARNING

KLEMNINGSFARE

Nogle dele af maskinen – som f.eks. hovedet, dæksidebrydere og drejeskive – bevæger sig under brug.
Hold afstand til alle bevægelige dele.

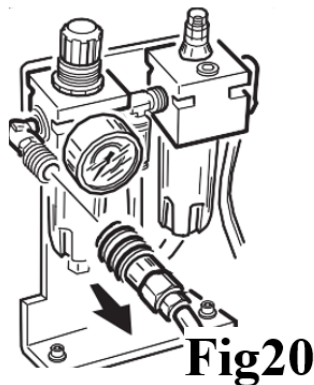


WARNING

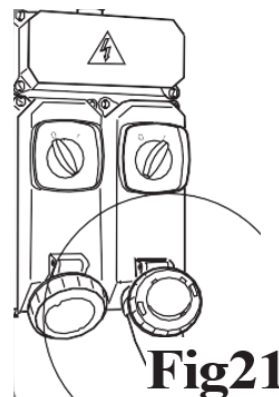
UNDGÅ PERSONSKADE

Før du udfører nogen form for arbejde på maskinen:

- Afbryd strømforsyningen ved at tage netstikket ud (se Figur 20).
- Isolér trykluftten ved at frakoble lukkeventilen (hurtigkobling) (se Figur 21).



Figur 20



Figur 21

WARNING

Undgå utilsigtede bevægelser eller funktionsfejl på maskinen.
Brug kun originalt værktøj og udstyr.

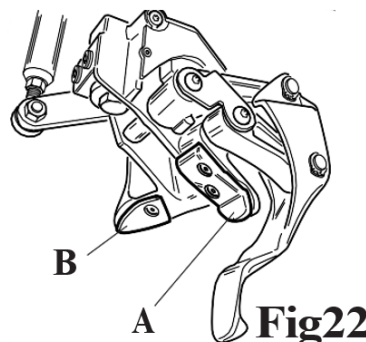
Forberedende kontrol

Kontrollér, at trykket på trykregulatorens manometer er mindst 8 bar. Hvis trykket er lavere, er det ikke garanteret, at visse automatiske funktioner fungerer korrekt. Når det korrekte tryk er genoprettet, vil maskinen fungere som den skal. Kontrollér desuden, at maskinen er korrekt tilsluttet elnettet.

NOTICE

For at undgå skader på fælgene anbefales det at udskifte plastikindsatserne under hovedet (Figur 22 A-B) hver 2. måned eller tidligere ved tegn på overdreven slitage.

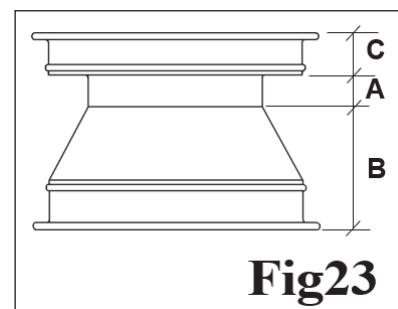
Udskiftningsindsatserne leveres sammen med maskinen.



Figur 22

Afgørelse af, fra hvilken side dækket skal demonteres

Se Fig23. Find placeringen af fælgrillen A på fælgen. Find den største bredde B og den mindste bredde C. Dækket skal monteres og demonteres med fælgen på drejeskiven, så den side med den mindste bredde C vender opad.



Specielle hjul

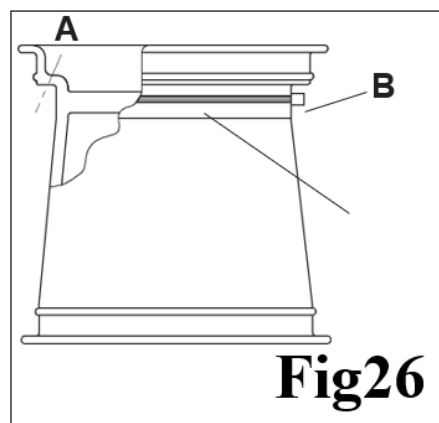
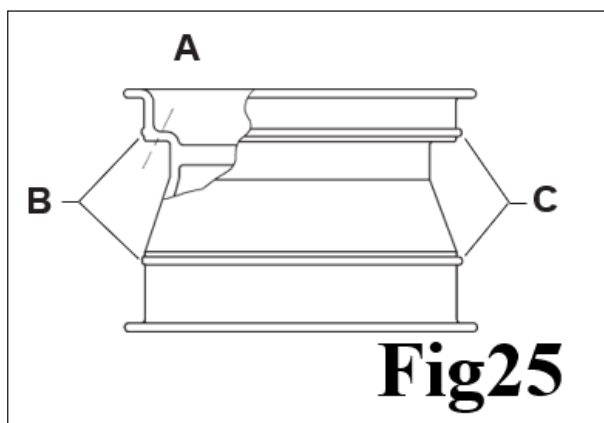
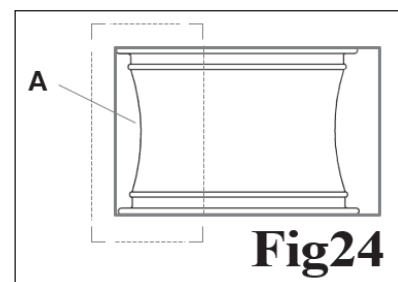
Alufælge:

Nogle alufælge har enten en meget lille fælgrille A eller slet ingen – se Fig24. Disse fælge er ikke godkendt i henhold til DOT (Department of Transportation)-standarder.

Initialerne DOT angiver, at dæk overholder sikkerhedsstandarderne i USA og Canada (disse fælge må derfor ikke sælges på disse markeder).

Højtydende fælge (asymmetrisk krumning):

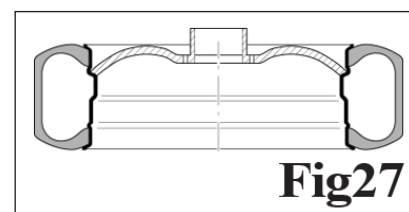
Se Fig25. Visse europæiske fælge har en meget udtalt krumning C, undtagen ved ventilhullet A, hvor krumningen er mindre udtalt B. På disse fælge skal dæksiden brydes først i området omkring ventilhullet – både for oven og forneden.



Fælge med tryksensor (TPMS):

Se Fig. 26. For korrekt arbejde med disse fælge og for at undgå beskadigelse af sensoren (som kan være integreret i ventilen, fastgjort med bånd, limet inde i dækket osv.), skal passende monterings-/demonteringsprocedurer følges (se: godkendte procedurer for runflat- og UHP-dæk).

Ved brug af fælge med et "let deformérbart" design (f.eks. centerhul med tynd og fremstående kant – se Fig. 27), anbefales det at anvende en universal drejeskive til blinde fælge (seks-klos universalholder).



NOTICE

TPMS-enhed. TPMS-enheden kan bruges til at kontrollere, om tryksensorerne fungerer korrekt.

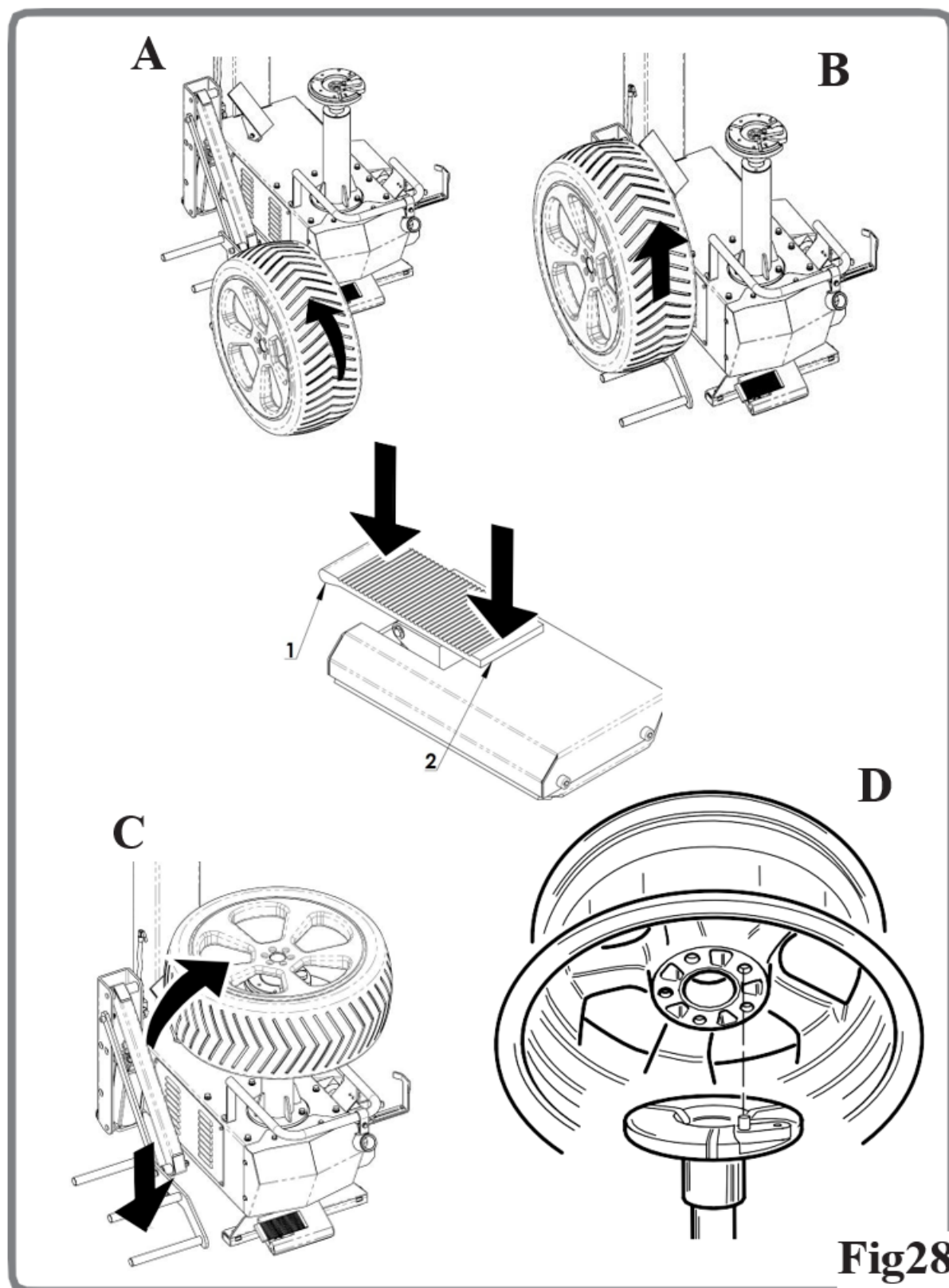
NOTICE

BEMÆRK: Fjern alle gamle afbalanceringsvægte fra fælgen.

Pålæsning og fastspænding af hjulet

Pålæsning af hjulet (Fig28)

- A. Placer hjulet på liften.
- B. Løft hjulet ved at betjene pedalen (1).
- C. Overfør hjulet til drejeskiven manuelt, og sænk liften ved at betjene pedalen (2).
- D. Når hjulet placeres på drejeskiven, skal du også sørge for at justere den bevægelige tap, på kanten af drejeskiven, med et af fælgens bolthuller.



Fastspænding af hjulet på drejeskiven (Fig29)

- A. Monter fastspændingsanordningen i fælgrillen på hjulet.
- B. Drej anordningen med uret for korrekt fastgørelse til drejeskiven.
- C. Flyt centrerkeglen i position på fælgen manuelt ved at flytte holderne 1.
- D. Stram fastspændingsanordningen ved at dreje håndtagene 2 med uret.

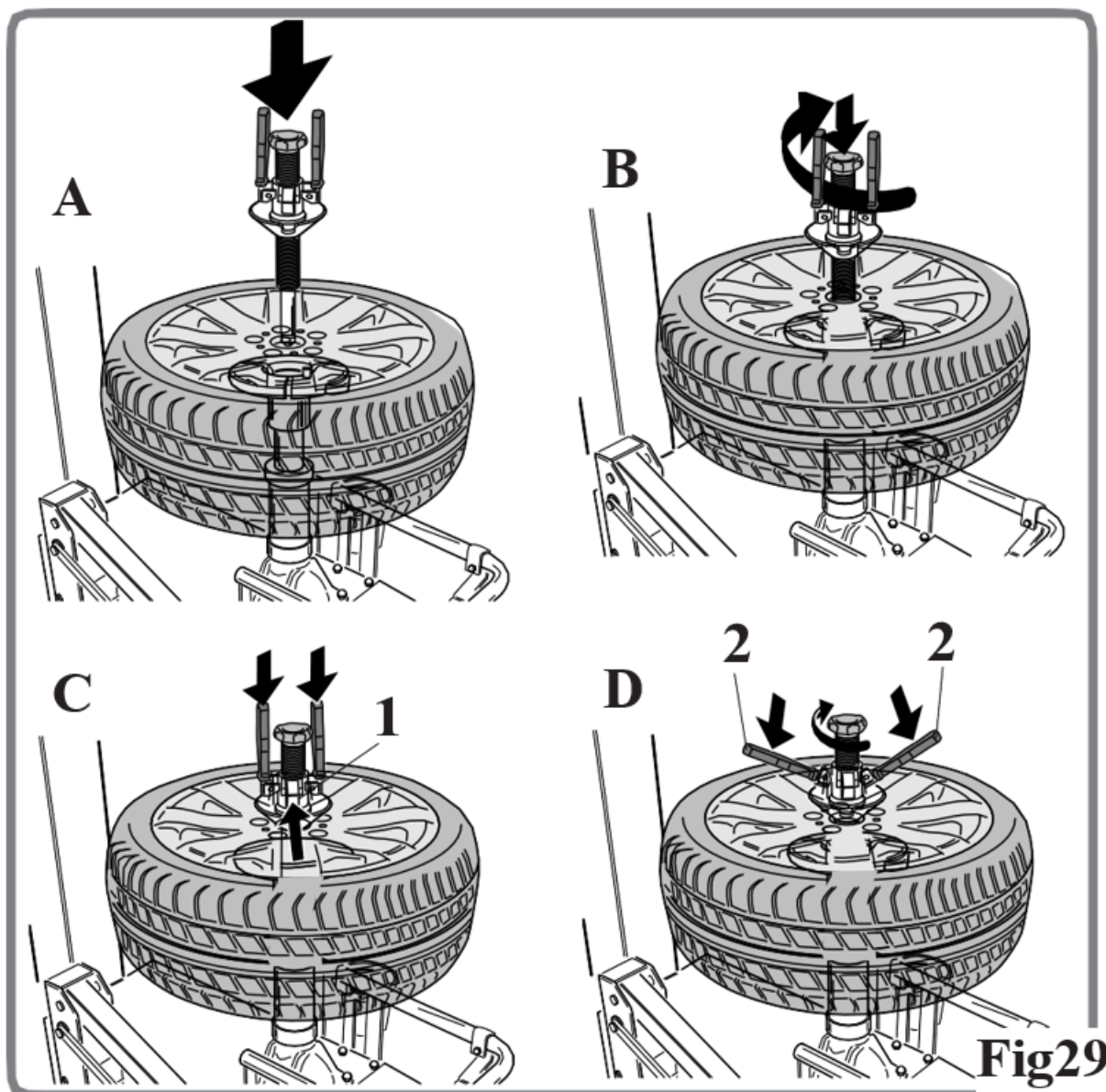


Fig29

Lufttømning af dækket

Fjern ventilindsatsen for at tømme dækket helt for luft (Fig30).

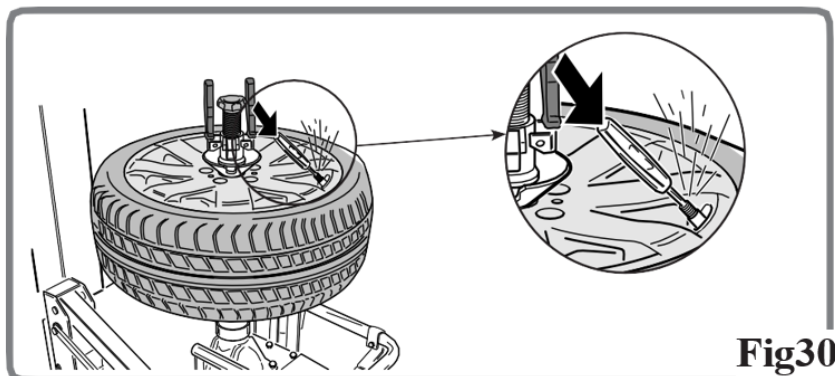


Fig30

Dæksidebrydning

Placering af dæksidebryderen

Flyt dæksidebryderen fra hvileposition til arbejdsposition ved at bruge håndtaget 3 (Fig31).



WARNING

Dæksidebrydning er velkendt som en farlig operation. Den skal udføres i overensstemmelse med nedenstående instruktioner.

Flyt skiven hen mod fælgen:

- Sving vandret manuelt (Fig32)
- Bevæg lodret ved hjælp af kontrol (1, Fig33)
- Når den ønskede afstand er opnået (der bør være en afstand på 2–3 mm mellem fælgekanten og dæksidebryderskiven), betjen kontrol (2, Fig34) for at forhindre yderligere vandret bevægelse.

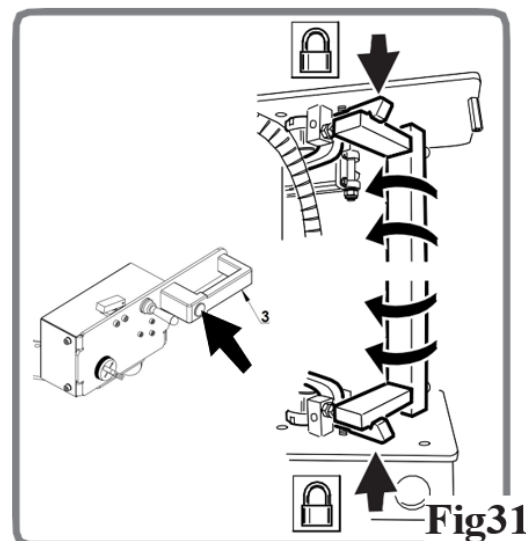


Fig31

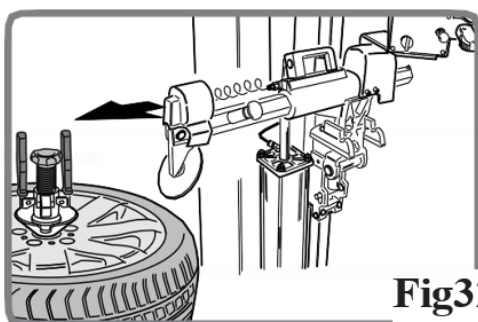


Fig32

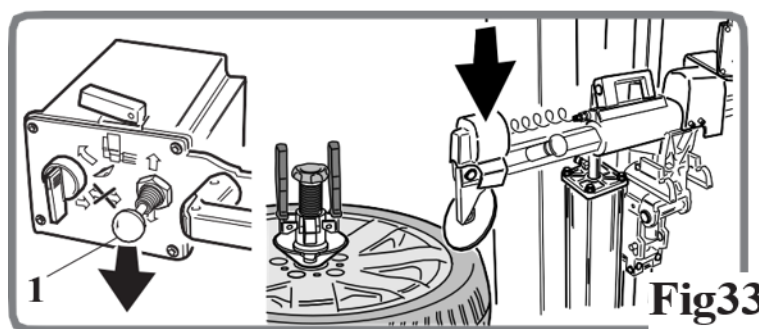


Fig33

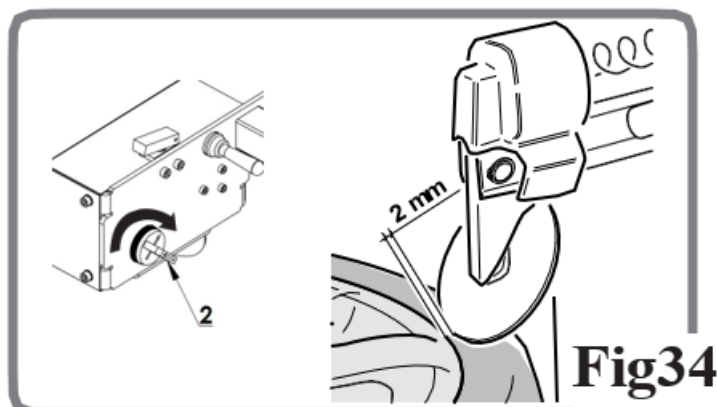


Fig34

Bryde den øverste dækside

- Forbelast dæksidebryderskiven ved hjælp af kontrol (2, Fig35). Dækket skal trykkes ned med ca. 5 mm.
- Start indtrængningen af skiven (1, Fig35) og derefter start hjulets rotation (3, Fig35), mens du samtidig sænker dæksidebryderskiven lidt ad gangen (ved hjælp af kontrol (2, Fig35)).
- Udfør mindst én fuld omdrejning for at bryde dæksiden. Fælgens kant skal smøres under rotationen.
- Slip indtrængningskontrollen (1, Fig35).

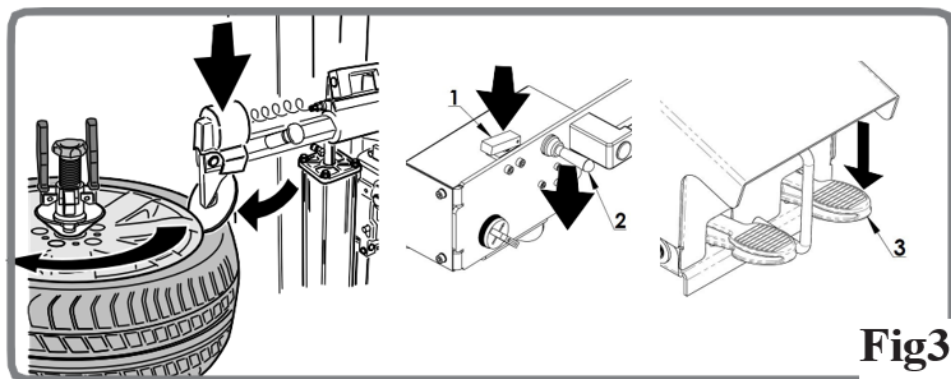


Fig35

Vipning af dæksidebryderen

- Flyt dæksidebryderen fra arbejdspositionen til hvilepositionen ved hjælp af håndtaget 3 (Fig36).
- Tryk på knappen (1, Fig37) og før dæksidebryderen under rotation igennem 180°, indtil den låser igen.
- Før dæksidebryderen tilbage til arbejdspositionen.

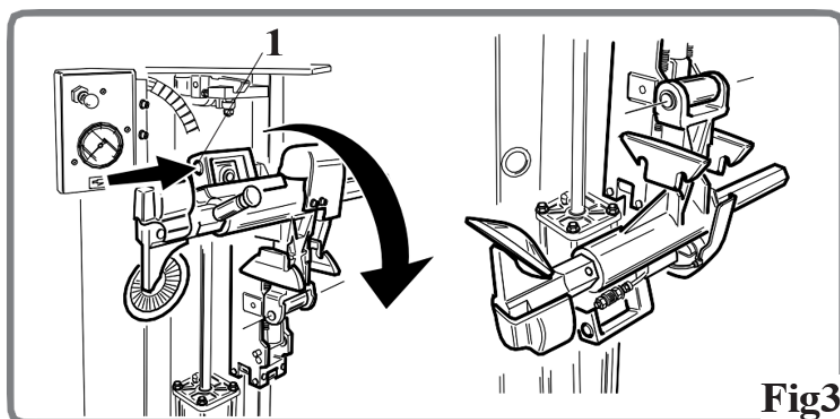


Fig37

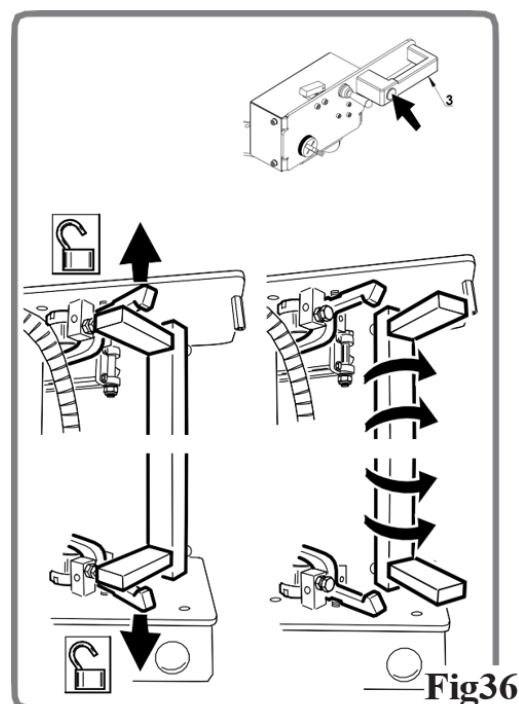
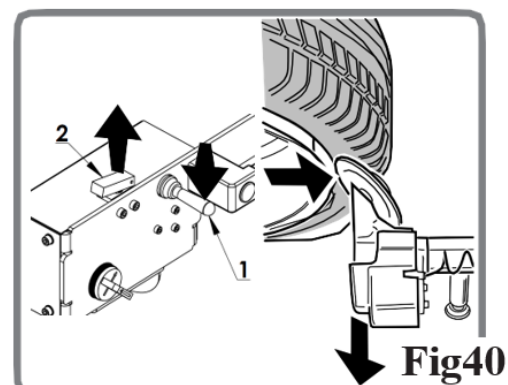
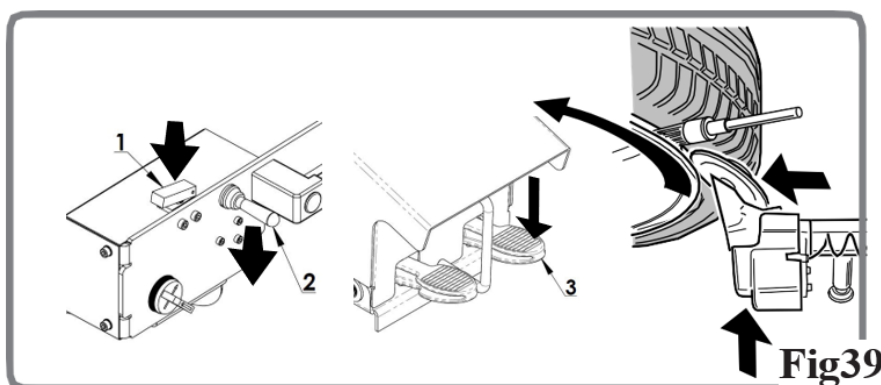
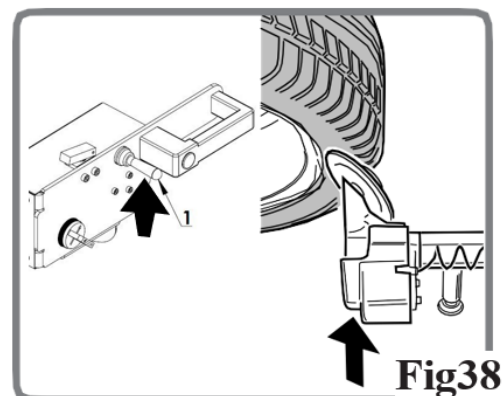


Fig36

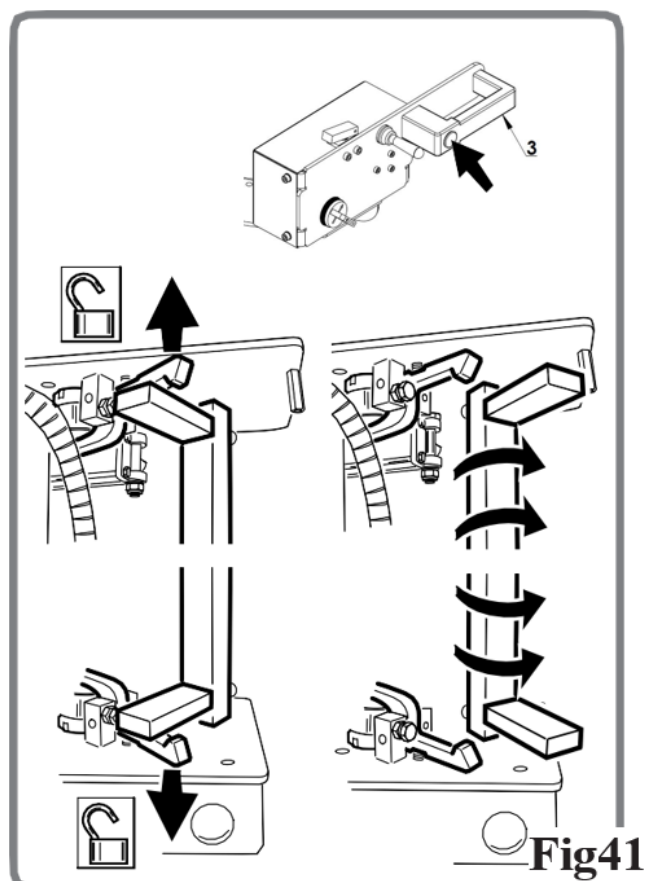
Bryde den nederste dækside

- Påfør tryk på dækket med skiven ved hjælp af kontrol (1, Fig38). Dækket skal trykkes ned med cirka 5 mm.
- Opnå skiveindtrængning ved at holde knap (2, Fig39) nede, start rotationen af hjulet (3, Fig39) og samtidig hæve dæksidebryderskiven lidt ad gangen (1, Fig39), indtil dæksiden er fuldstændig brudt (B). Fælgranden bør smøres under rotation.
- Slip penetrationsknappen (2, Fig40) og sænk skiven ved hjælp af kontrol (1, Fig40).



Vipning af dæksidebryderenhed

- Før dæksidebryderenhed fra arbejdspositionen til hvilestillingen ved hjælp af håndtaget 3 (Fig41).
- Tryk på knappen og før dæksidebryderenhed under rotation i 180° indtil den igen går i indgreb.
- Før dæksidebryderenhed tilbage til arbejdspositionen.



Afmontering

Positionering af værktøjet

- Før værktøjshovedet i arbejdsposition (1, Fig42).
- Det kan være nyttigt at trykke dækket ned for at skabe plads til værktøjet.
- Frigør værktøjet ved at trække blokeringen (2, Fig43) mod dig.
- For korrekt positionering af værktøjet skal indsatsen (3, Fig44) være mod fælgens kant, dér hvor den lodrette væg begynder.
- Tryk på blokeringen (2, Fig44) for at fastgøre værktøjets position.

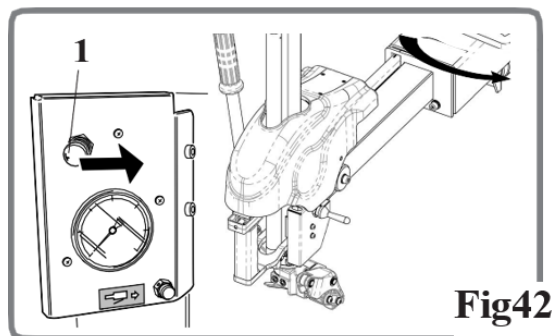


Fig42

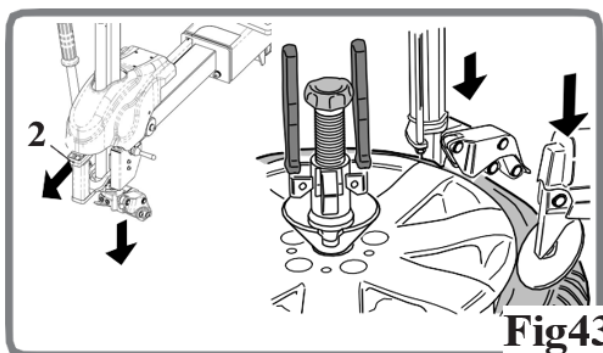


Fig43

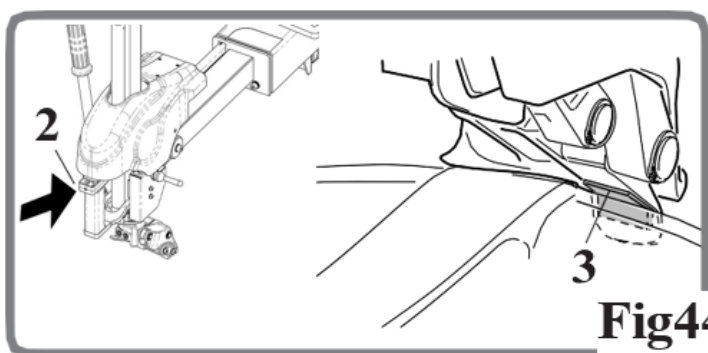


Fig44

Indgreb i den øverste dækside

- Mens trykket fra dæksidebryderskiven holdes på dækket, skab tilstrækkelig plads til at kunne vippe afmonteringsværktøjet.
- Brug kontrol (1, Fig45) til at vippe afmonteringsværktøjet.
- Det er vigtigt at dreje drejeskiven en smule for at lette indgrebet i dæksiden.
- For nemmere indgreb i dæksiden kan det være meget hjælpsomt at bruge dæksidebryderskiven på undersiden af dækket (Fig46).
- For at gøre dette, gentag trinnene op til punktet "Vipning af dæksidebryderen".

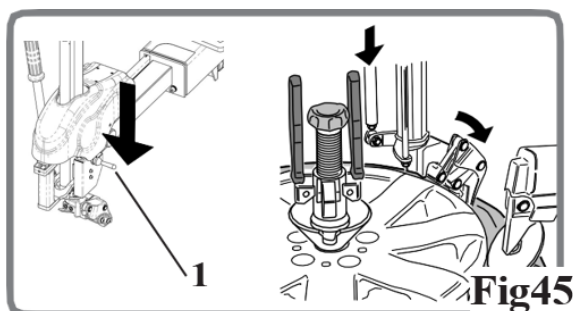


Fig45

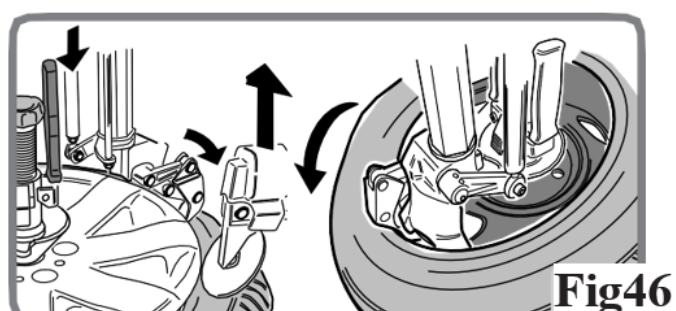


Fig46

Afmontering af øverste dækside

- Kontroller, at værktøjet har grebet fat i dæksiden.
- Betjen kontrol (1, Fig47) for at forberede den efterfølgende afmontering.



WARNING

Dette skal udføres med hjulet i ro og ikke i rotation.

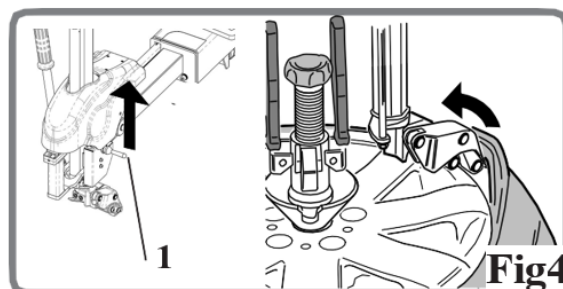
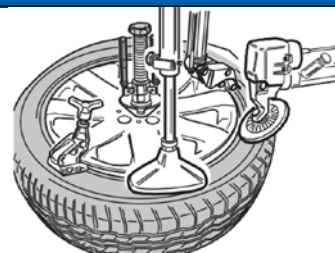


Fig47

NOTICE

Ved afmontering – hvis værktøjet ikke er i stand til helt at vippe dæksiden over, så afmonteringen kan begynde – kan dæksiden stadig være, eller lige have været, indsat 180° modsat afmonteringszonen. I dette tilfælde er det vigtigt at genskabe den ideelle tilstand, hvor dæksiden er inde i fælgens fordybning.

Denne handling kan assisteres med et hvilket som helst værktøj (medfølgende klemme, tang, dækpresse eller dækjern).



- Kontroller, at værktøjet har grebet fat i dæksiden.
- Betjen kontrol (1, Fig47) for at forberede den efterfølgende afmontering.

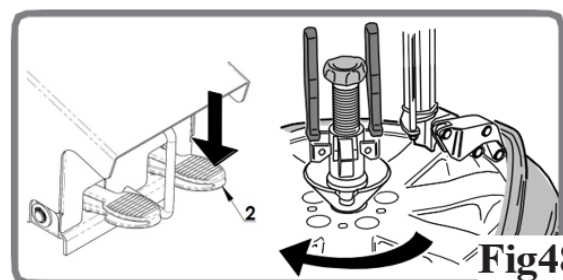
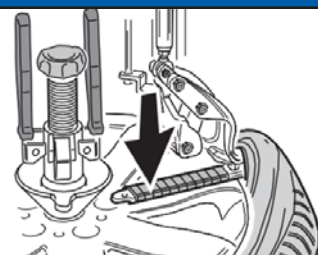


Fig48

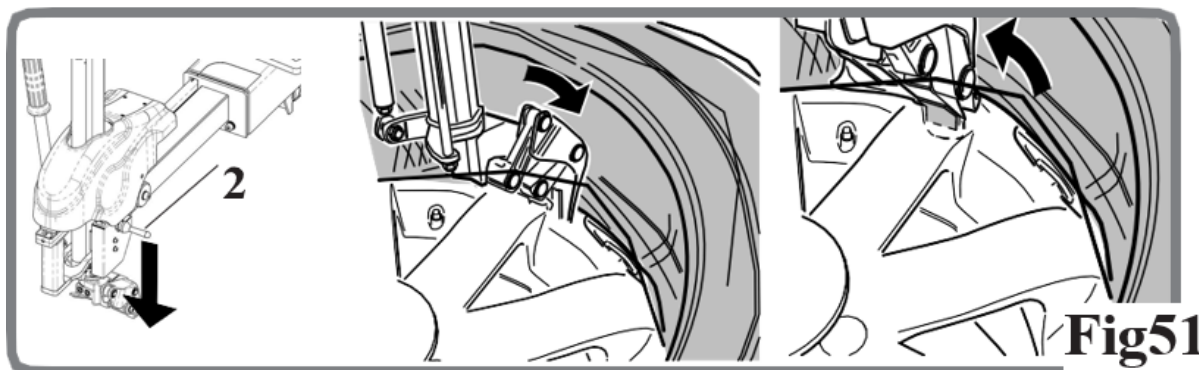
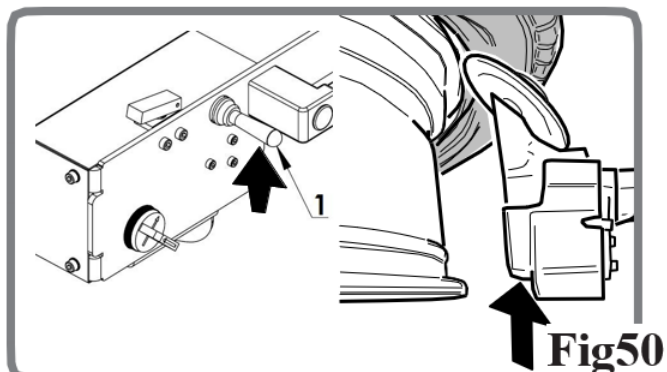
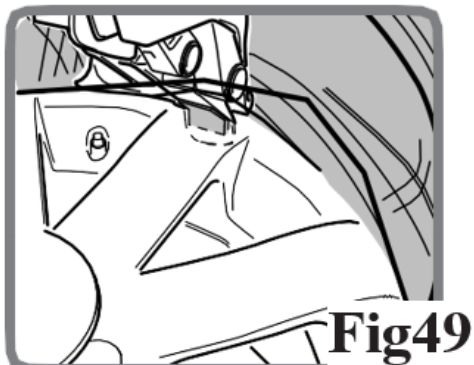
NOTICE

Under afmontering kan overlubricering og/eller en usædvanligt formet fælgekant få dækket til at glide på fælgen, hvilket gør afmontering vanskelig. Prøv først at bruge dæksidebryderskiven i opadgående retning for at løfte dækket. Alternativt, for at fremskynde proceduren, skal du blot placere PTS-tilbehøret mellem dækket og fælgekanten. Dette vil hurtigt løfte dæksiden af fælgen, så den kan afmonteres.



Indgreb med den nederste dækside (Afmontering ved hjælp af værktøjshovedet)

- Anbring værktøjet på fælgekanten (Fig49).
- Pres dæksidebryderskiven mod den nederste dækside (B) ved hjælp af kontrol (1, Fig50).
- Betjen krogen og grib fat i dækkets nederste dækside ved hjælp af kontrol (2, Fig51).



- Betjen pedalen (3, Fig52) for at rotere hjulet, indtil dækket er helt afmonteret fra fælgen.

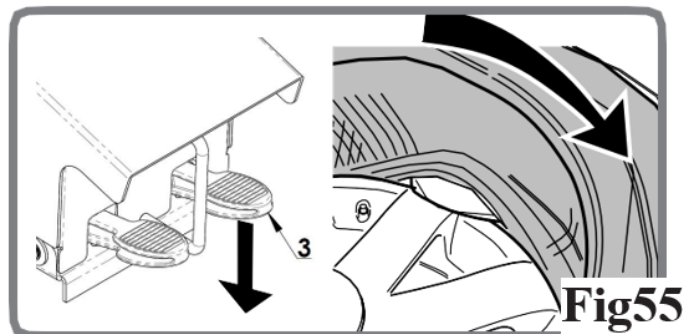
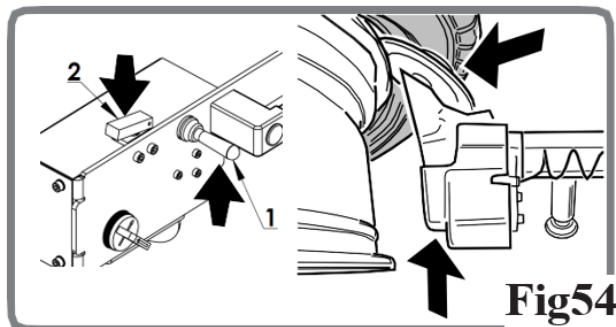
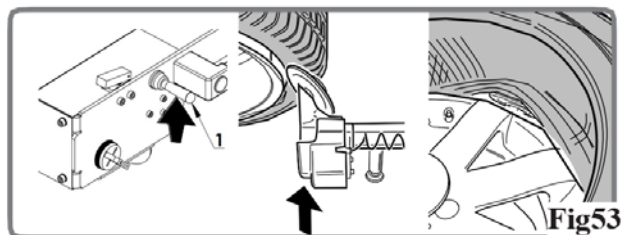


NOTICE

Enhver lyd, der høres, når værktøjshovedet griber fat i dækket, er normal. Lyden skyldes værktøjets mekaniske tilbageføring og ikke, at værktøjet har ramt fælgen. Selv hvis værktøjet rører ved fælgen under indgrebet, vil det ikke beskadige fælgen på nogen måde. Det påførte tryk er meget lavt.

Afmontering af nederste dækside (Hurtig metode, når det er muligt)

- Betjen kontrol 1 og løft dækkets nederste dækside (A), indtil den er i niveau med fælgens øverste kant (B). (Fig53)
- Opnå indtrængning med skiven ved at holde knap (2, Fig54) nede.



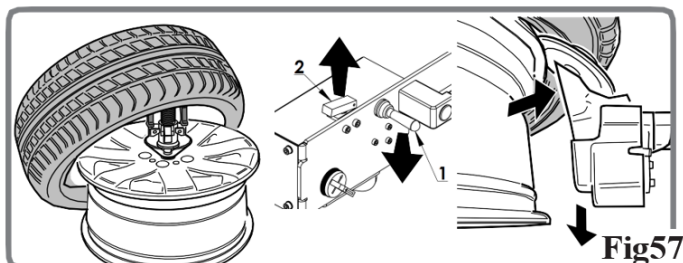
- Hold knap (2, Fig54) nede, start med at rotere hjulet ved at trykke på pedal (3, Fig55) og løft samtidig skiven lidt ad gangen med kontrol (1, Fig54). Roter, indtil dækket er helt afmonteret.

Afmontering af nederste dækside

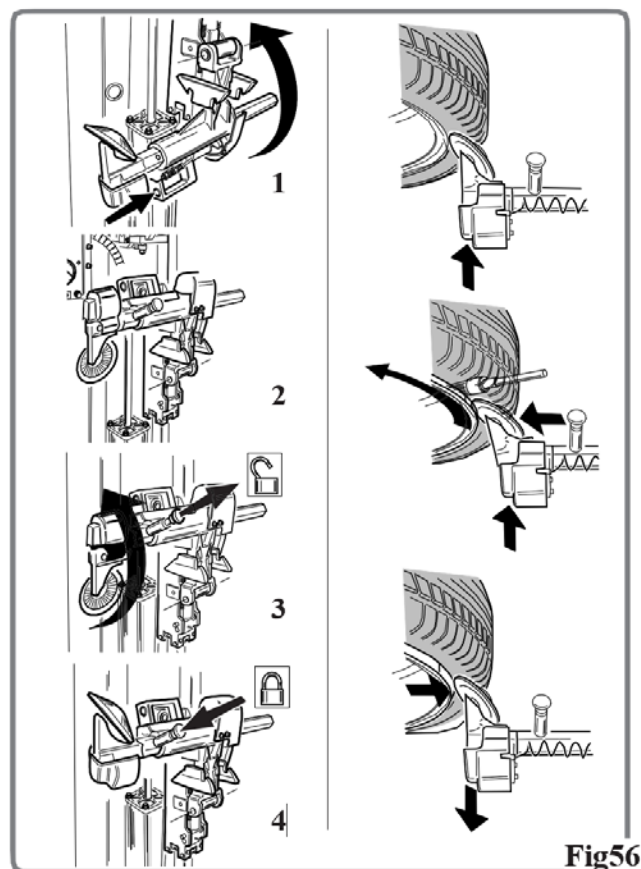
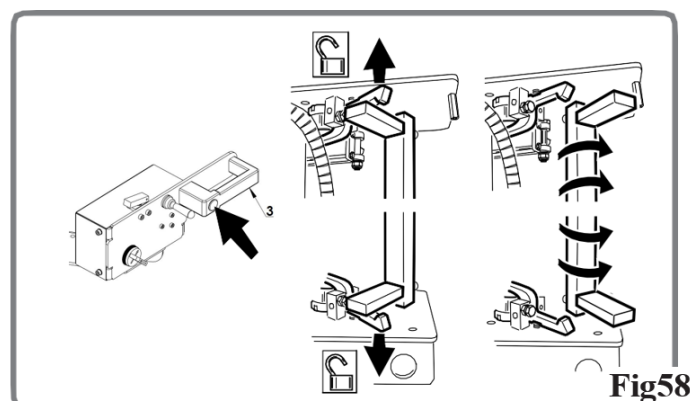
- Ved omvendte fælge kan skivens slaglængde øges ved at dreje dæksidebryderen og vippe skiven. (3-4, Fig56).

Afmontering fuldført

- Når afmonteringen er afsluttet, slip penetrationsknappen (2, Fig57) og sænk dæksidebryderskiven med kontrol (1, Fig57).



- Bring dæksidebryderen til hvilepositionen ved at trykke på knap 3, Fig58.



Montering



DANGER

EKSPLOSIONSFARE. Kontrollér altid, at kombinationen af dæk/fælg er korrekt med hensyn til kompatibilitet (slangeløst dæk på slangeløs fælg, dæk med slange på fælg med slange) og geometriske mål (nøgle-diameter, sektionsbredde, Off-Set og skulderprofil) før montering.

UNDGÅ PERSONSKADE ELLER DØD. Kontrollér også, at fælg ikke er deformerede, at deres fastgørelseskapsler ikke er blevet ovale, at de ikke er dækket af rust eller snavs, og at der ikke er skarpe grater ved ventilhullerne. Kontrollér, at dækket er i god stand uden tegn på skader.

Klargøring af dækket (Fig59)

- Smør begge dæksider (A) med fedt.
- Placer dækket på fælgen (B).

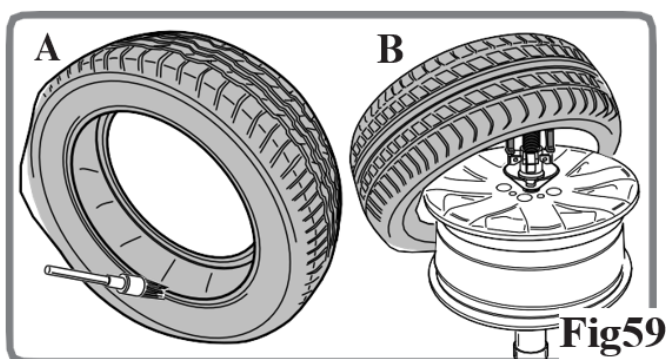


Fig59

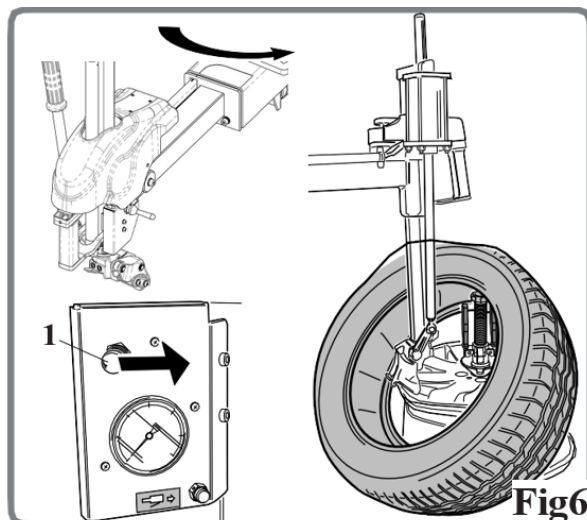


Fig60

Placering af monteringshovedet (Fig60)

- Betjen kontrol 1, Fig60 for at bringe monteringshovedet i arbejdsposition. Værktøjet er allerede i korrekt position til montering af dækket, medmindre fælgetypen er blevet ændret.

Montering af nederste dækside (Fig61)

- Placer dækkets nederste dækside under værktøjet, og tryk samtidig let på dækket med hånden, mens du starter rotationen af hjulet (1, Fig61) for at lette indsættelsen af dæksiden.
- Rotér indtil dækket er fuldt monteret.

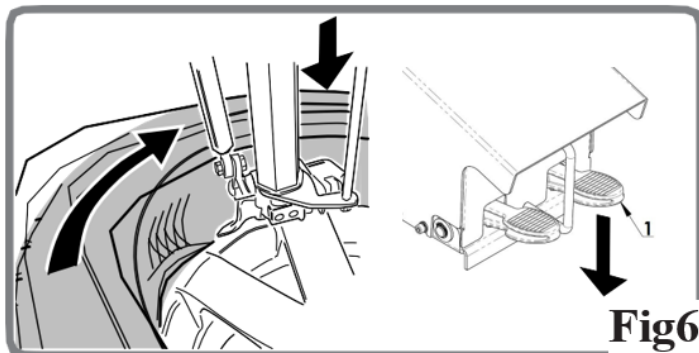


Fig61

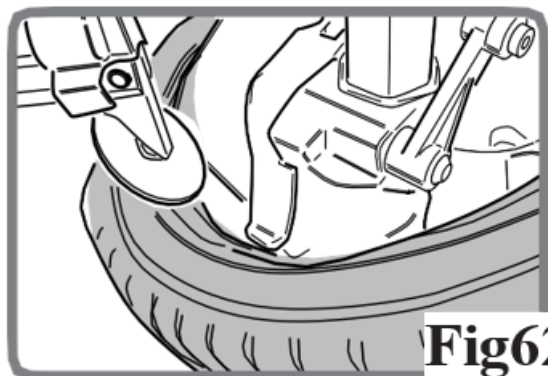


Fig62

Placering af øverste dækside (Fig62)

- Placer dækkets øverste dækside som vist tydeligt i Fig62.

NOTICE

Vær opmærksom på, at dækket ikke glider ind under værktøjet.

Vipning af dækktrykker-enheden (Fig63)

- Tryk på knap (1, Fig63) og flyt dækktrykkerenheten til den øverste arbejdsposition.

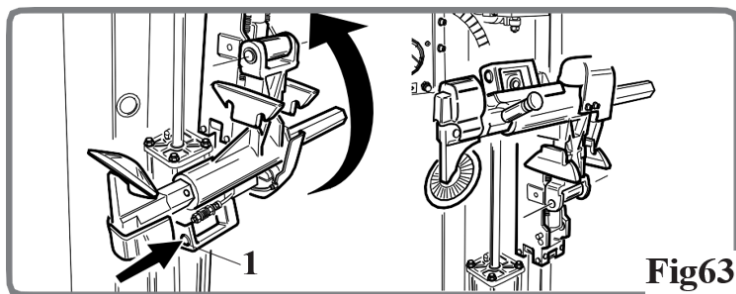


Fig63

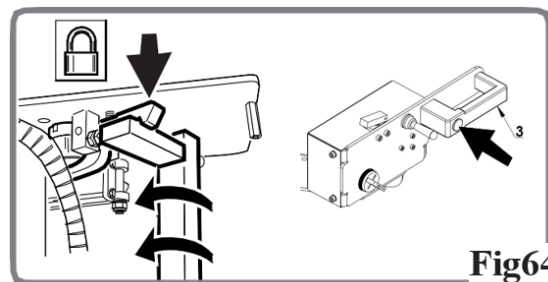


Fig64

Bring dækktrykker-enheden tilbage i arbejdsposition (Fig64)

Placering af dækktrykkerskiven (Fig65)

- Sænk dækktrykkerskiven (1, Fig65), indtil den er på niveau med fælgens fordybning, og skab plads nok til at indsætte klemmen.

Montering af øverste dækside

- Anbring klemmen (1, Fig66) i det rum, der er skabt af dækktrykkerskiven. Start rotationen (1, Fig67) for at montere dæksiden, indtil klemmen er tæt på værktøjet.

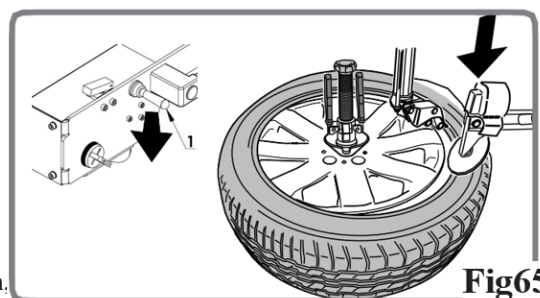


Fig65

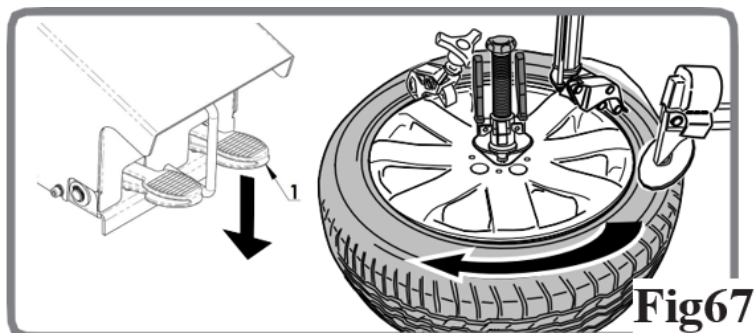


Fig67

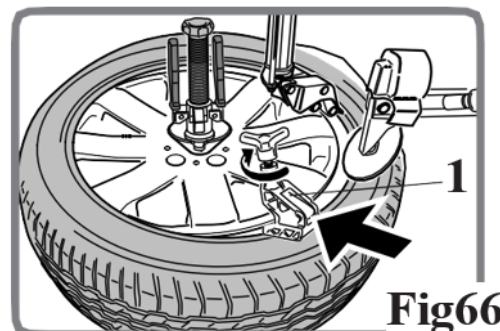


Fig66

- Anvend mere tryk på dækket ved hjælp af kontrol (3, Fig68), og før monteringshovedet tilbage til hvileposition ved hjælp af kontrol (4, Fig68).

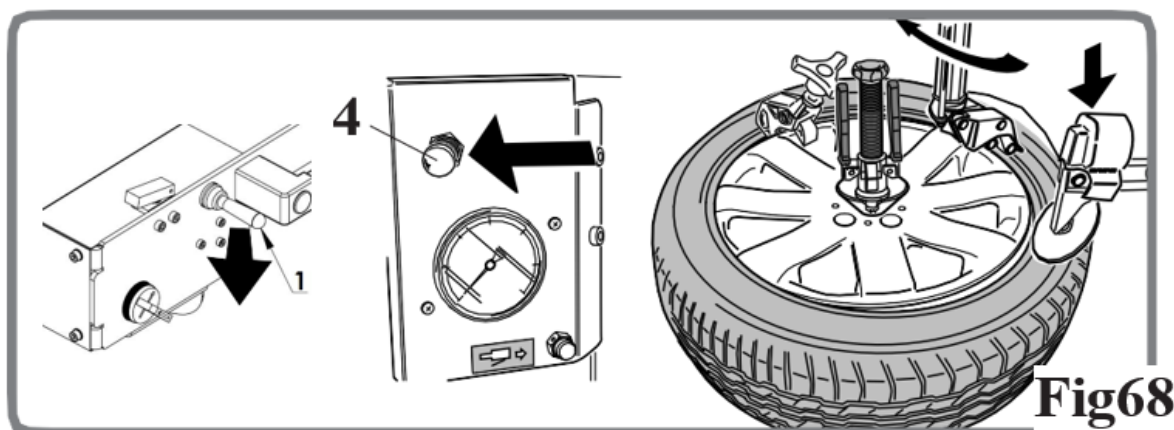
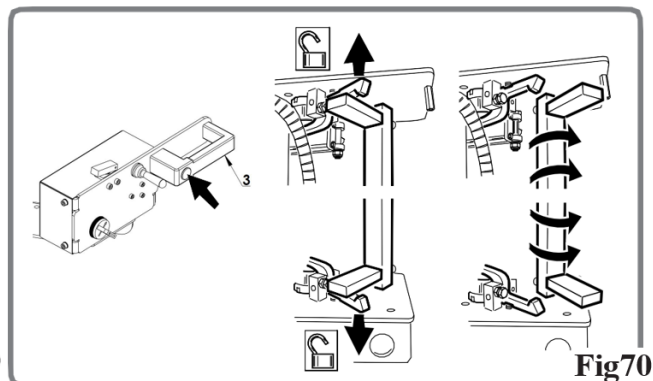
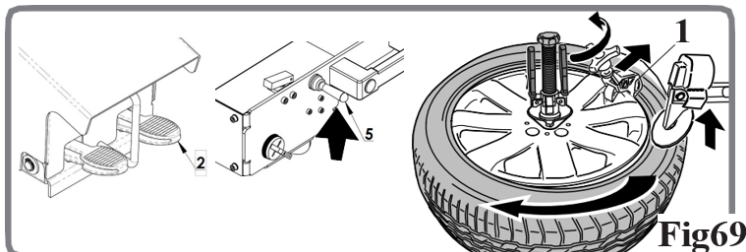


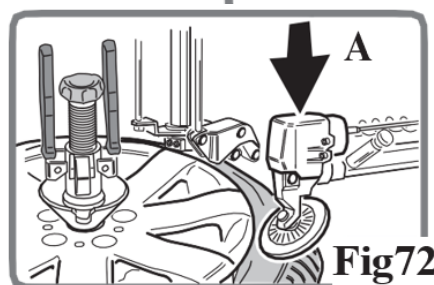
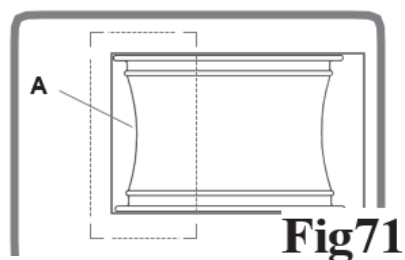
Fig68

- Start rotationen igen (2, Fig69), indtil klemmen (1, Fig69) er tæt på dækktrykkerskiven, og fjern derefter klemmen.
- Når monteringen er færdig, hæv dækktrykkerskiven med kontrol (5, Fig69).
- Bring dækktrykker-enheden tilbage til hvilepositionen ved at trykke på knap 3, Fig70.



”Ekstraordinær” monteringsprocedure

- En variant af den ovenfor beskrevne monteringsprocedure kan anvendes i tilfælde af fælge med meget lille eller ikke-eksisterende fordybning (Fig71). I disse usædvanlige tilfælde kan monteringen lettes ved at bruge en ændret version af den normale procedure.
- Den første dækside monteres som sædvanligt. For at montere den anden dækside placeres det bevægelige værktøj som under søgningen ved afmontering (Fig72). Dette reducerer spændingerne og giver mere plads til dækket. De følgende operationer, illustreret fra Fig66 og frem, forbliver uændrede.



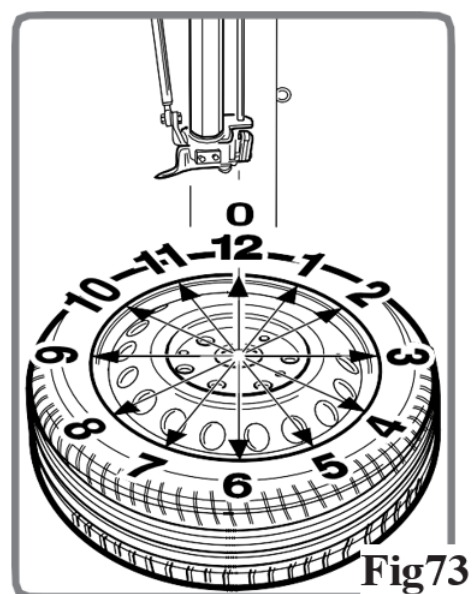
Godkendt UHP- og Run Flat-dæk af- og påmonteringsprocedure
For denne type dæk henvises der til instruktionerne i vejledningen udarbejdet af WDK (tysk dækindustriforening).

Ikke-godkendt UHP- og Run Flat-dæk af- og påmonteringsprocedure

Bemærk: Hvis sensoren sidder på dækventilen.

Afmontering af dæk

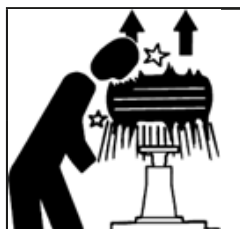
- Fjern ventilens stempel og lad al luft slippe ud af dækket.
- NB: Fjern om nødvendigt møtrikken, der fastgør ventilen, og lad sensoren falde ned i dækket.
- Placer sensoren ved kl. 3.
- Sænk dækktrykkerskiven, og start den roterende dæksidebrydning.
- Smør dæksiden, og fortsæt den roterende brydning af øverste dækside, indtil sensoren er ved kl. 12 – og ikke længere.
- Hæv dækktrykkerskiven.
- Flyt sensoren til kl. 6 (ventilen ved kl. 12).
- Tryk dækktrykkerskiven ind, og placer griberen ved kl. 2.
- Påfør rigeligt med smøremiddel, og bryd derefter den nederste dækside.
- Flyt griberen til kl. 2.
- Placer afmonteringsenheden (værktøjshovedet).
- Sænk svingværktøjet for at finde dæksiden.
- Rotér med uret, så griberen er ved kl. 6 (sensor ved kl. 10).
- Dæksiden er nu indgrebet.
- Grib dæksiden med afmonteringshovedet.
- Rotér med uret for at afmontere dækket, med dækktrykkerskiven i nedsænket position.
- Fjern griberen.
- Afmonter nu dækkets underside – vær forsigtig for ikke at beskadige sensoren.



Montering

- Geninstaller ventilens sensor (hvis den er blevet fjernet).
- Smør begge dæksider.
- Placer sensoren ved kl. 5 eller 6.
- Placer dækket i en vinkel på ca. 45 grader.
- Drej dækket, så det rører dækmontagehovedet og begynder at blive monteret på fælgen.
- Drej dækket, indtil den nederste dækside er monteret.
- Drej sensoren til kl. 4 eller 5.
- Sænk dækktrykkeren, så en dæksideholder kan indsættes ved kl. 3.
- Sænk dæksidebryderarmen med ca. 5 cm (2 eller 3 tommer) for at holde dækkets øverste dækside inde i midterforhøjningen under rotation.
- Rotér dækket, og foretag de nødvendige justeringer, indtil den øverste dækside er monteret.
- Det kan være nyttigt at hjælpe processen med en anden RunFlat-griber eller fritrykker-tilbehør, hvis det er tilgængeligt.
- Brug dækktrykkerskiven til at fjerne de anvendte RunFlat-gribere.
- Tilslut oppustningsslangen til ventilen for at sikre korrekt sædning af dæksiderne

OPPUMPNING AF DÆK



DANGER

EKSPLOSIONSFARE

Overskrid aldrig det dæktryk, som anbefales af dækkets producent.
Brug aldrig en forkert kombination af dæk- og fælgstørrelse.
Undgå personskade eller dødsfald.



DANGER

Brugen af oppustningsudstyr (f.eks. luftpistoler), der er tilsluttet strømkilder uden for maskinen, er ikke tilladt.

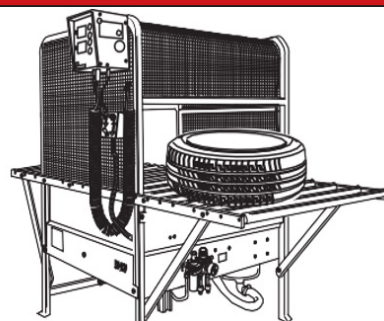
NOTICE

Overhold altid nationale sikkerhedsbestemmelser, da disse kan være mere restriktive end de anvisninger, der er angivet i manualen.
Ifølge princippet om, at en mere restriktiv standard har forrang frem for en mindre restriktiv.



DANGER

Hvis de monterede dæk kræver et højere tryk for sædning af dæksiden, end hvad der er tilladt af dækkets producent, skal hjulet fjernes fra dækmaskinen, placeres i et oppumpningsbur og pumpes op i henhold til producentens anvisninger.



Bekræft, at både øverste og nederste dækside samt fælgens sædekant er korrekt smurt med en godkendt monteringspasta. Der skal bæres sikkerhedsbriller med klare glas og sikkerhedsfodtøj. Lås fælgen fast på drejeskiven under oppumpning. Fjern ventilindsatsen, hvis det ikke allerede er gjort. Tilslut oppumpningsslangen til ventilen. Træd delvist ned på pedalen for at pumpe dækket op og forsegle dæksiderne med oppumpningsslangen. Stop ofte for at kontrollere sædetrykket på manometeret.

⚠ WARNING

Undgå personskade. Læs, forstå og følg alle instruktioner nøje.

1. Overpumpede dæk kan eksplodere og udslynge farlige fragmenter, hvilket kan føre til en ulykke.
2. Dæk og fælg, som ikke har samme diameter, er "fejlmatched". Forsøg aldrig at montere eller pumpe et dæk og en fælg op, som er fejlmatched. Eksempelvis må et 16" dæk aldrig monteres på en 16,5" fælg (eller omvendt). Dette er meget farligt. Et fejlmatched dæk og fælg kan eksplodere og forårsage en ulykke.
3. Overskrid aldrig det angivne sædningstryk (målt på manometeret på slangen), som er angivet af dækkets producent og trykt på dækkets sidewæg.
4. Placer aldrig hovedet eller nogen del af kroppen over dækket under oppumpning eller ved forsøg på at sætte dæksiderne. Denne maskine er ikke designet til at holde eksploderende dæk, slanger eller fælg tilbage.
5. Stå altid væk fra dækmaskinen under oppumpning – læn dig aldrig ind over.

⚠ WARNING

Under denne operation kan støjniveauer på op til 85 dB(A) forekomme. Brug høreværn.

⚠ DANGER

EKSPLOSIONSFARE

Et eksploderende dæk og fælg kan blive kastet opad og udad med tilstrækkelig kraft til at forårsage alvorlig personskade eller dødsfald.

Monter aldrig et dæk, medmindre dækkets størrelse (præget på sidewæggen) passer præcist med fælgens størrelse (stempleet på fælgen), eller hvis fælgen eller dækket er defekt eller beskadiget.

Denne dækmaskine er ikke et sikkerhedsudstyr og vil ikke holde eksploderende dæk og fælg tilbage. Hold arbejdsområdet fri for tilskuere.

Oppumpning af dæk

1. Sørg for, at hjulet med dækket er sikkert fastspændt på drejeskiven med centreringshåndtaget (Fig74).
2. Sørg for, at værktøjshovedet og dæksidebryderen ikke befinder sig i arbejdsområdet, og hvis muligt er i hvilestilling.
3. Fjern ventilindsatsen, hvis det ikke allerede er gjort (Fig75).
4. Tilslut luftslangen Doyfe oppustningskobling til ventilen (2, Fig76).

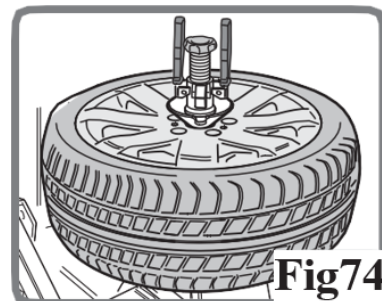


Fig74

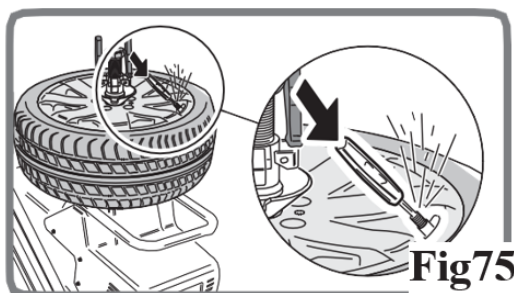


Fig75

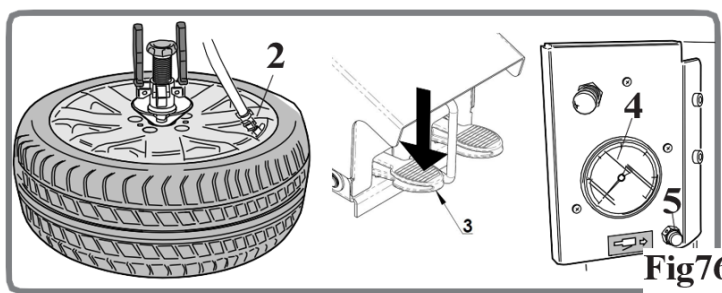
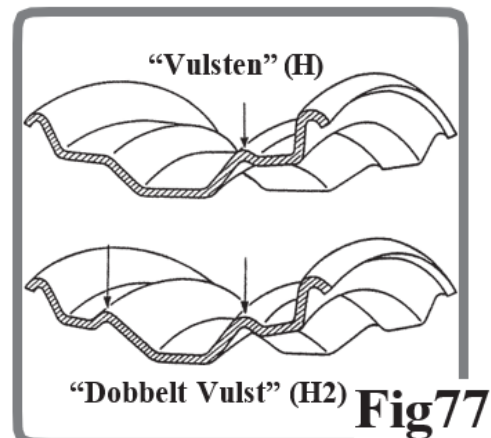


Fig76

- Tryk  for at pumpe dækket op. Dækket vil udvide sig, og dæksiderne vil sætte sig på plads.

Om nødvendigt:

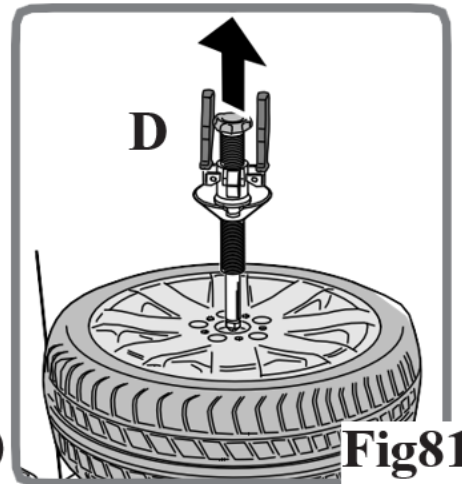
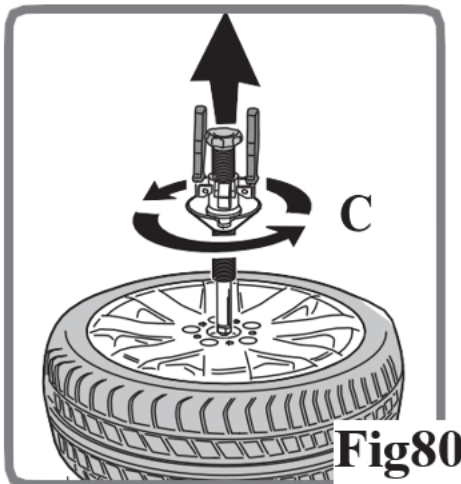
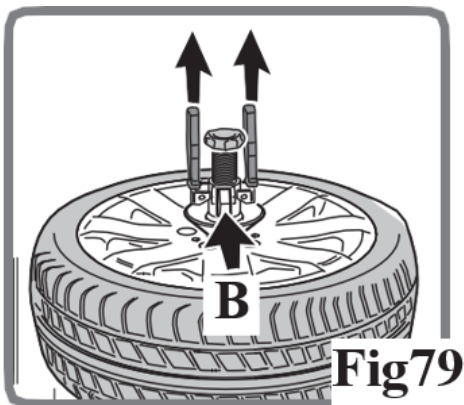
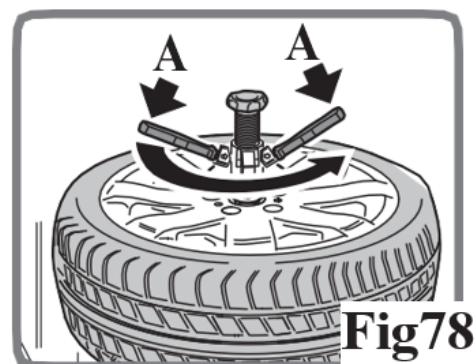
- Fortræk oppumpningen op til en maksimumværdi på 3,5 bar for at placere dækket korrekt på fælgen. Undgå distraktioner under denne proces, og overvåg løbende dæktrykket på manometeret (4, Fig76) for at forhindre overpumpning. Oppumpning af slangeløse dæk kræver en højere luftstrøm for at gøre det muligt for dæksiderne at komme forbi fælgens "HUMPS" – se fælgeprofiltyper for montering uden slange i Fig77.
- Kontrollér ud fra positionen af centreringsribberne, at dæksiderne er korrekt placeret på fælgen. Hvis ikke, tøm dækket for luft, bryd dæksiderne som beskrevet i det relevante afsnit, smør dækket, og drej det på fælgen. Gentag monteringsproceduren og kontroller igen.
- Udskift ventilens indvendige mekanisme.
- Bring trykket op til driftstryk ved at trykke på oppumpningsknappen (5, Fig76).
- Sæt hættten på ventilen.



Afspænding og aflæsning af hjulet

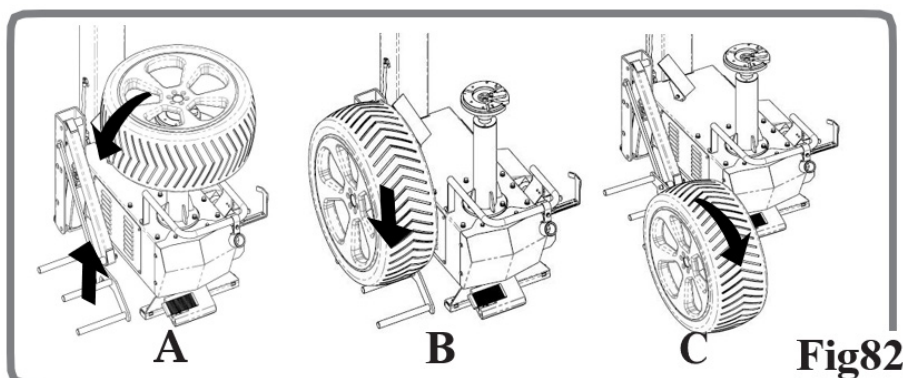
Frigørelse af hjulet fra drejeskiven

- Løsn enheden ved at dreje håndtagene mod uret (Fig78).
- Tryk på holderne og flyt centreringskonussen væk fra fælgen med hånden (Fig79).
- Drej fastspændingsenheden mod uret for at frigøre den fra drejeskiven (Fig80).
- Fjern enheden fra fælgen (Fig81).



Aflæsning af dækket (Fig82)

- Hæv hjulløfteren og placer hjulet på den i hånden.
- Sænk løfteren.
- Fjern hjulet fra løfteren.



FEJLFINDING



WARNING

Undgå personskade eller dødsfald.

“Reservedele”-håndbogen giver ikke brugeren tilladelse til at udføre andet arbejde på maskinen end det, der specifikt er beskrevet i brugervejledningen. Den er kun beregnet til at give brugeren mulighed for at give teknisk support præcis information for at minimere svartider.

Drejebordet roterer ikke

Strømledning har kortslutning til stel.

- Tjek ledningsføringen.

Motor kortsluttet.

- Udskift motoren.
- Tjek mikrokontakten i pedal-enheden.

Rotationspedalen vender ikke tilbage til midterstilling

Fjeder defekt.

- Udskift fjederen.

Dækafløserenheden virker ikke

Ingen lodret bevægelse

- Tjek for bøjede slanger.
- Tjek hæve-/sænke-ventilens funktion.
- Tjek for fastklemte ruller.

Dækafløserenheden har utilstrækkelig kraft, bryder ikke dækket og lækker luft

Udfør de samme tjek som ved punktet “Dækafløserenheden virker ikke”.

Tætningsringe i cylinderen slidte.

- Udskift tætningsringe.
- Udskift dækafløsercylinder.

Dækafløsercylinder lækker luft omkring stangen

Tætningsring defekt.

- Udskift tætningsringe.
- Udskift dækafløsercylinder.

Gearenhed støjer. Drejebordet stopper efter 1/3 omdrejning
Gearenhed griber.

- Udskift gearenheden.

Drejebordet griber ikke fat i hjulene

Fejl i aktiveringshåndtag.

- Tjek om det er korrekt synkroniseret.
- Udskift pladen i drejebordet.
- Tjek for grater.
- Udskift gribehåndtaget.

Drejebordet monterer eller afmonterer dæk med besvær

Utilstrækkelig remspænding.

- Justér eller udskift remmen.

Vertikal slæde løfter for lidt eller for langt fra fælgen

Fastspændingsplade ikke justeret.

- Justér pladen.
- Kalibrér på ny.

Vertikal slæde har svært ved at løfte

Defekt fastspændingsplade.

- Udskift pladen.
- Fastspændingsplade ikke justeret.
- Justér pladen.

Lodrette og vandrette grænsepositioner fungerer ikke

Ingen luft passerer gennem fastspændingshåndtag/ventil

- Tjek slangeforløbet.
- Udskift håndtag/ventil.

Søjlen vipper ikke

Cylinderen til søjlevipning defekt.

- Udskift cylinderen.
- Ingen lufttilførsel til cylinderen.
- Bøjede slanger.
- Udskift ventil.
- Tjek om glideled er strammet korrekt.

Låsecylindre lækker luft

Defekt stempel eller tætningsringe.

- Udskift stempel og tætninger.

Søjlen vipper voldsomt eller for langsomt

Ventilens udluftningsindstilling forkert.

- Justér udluftningsregulatorer på styreventilen.

Trykmåler viser ikke 0

Trykmåler defekt.

- Udskift måleren.

Hjulløfteren virker ikke

Kontrol defekt.

- Tjek pedal-enheden.
- Løfter langsomt eller har utilstrækkelig kraft.
- Tjek for bøjede slanger.
- Justér udluftninger på pedal-enheden.
- Udskift ventilen i hjulløfterens kontrolenhed.
- Cylinderen lækker luft.
- Udskift cylinderpakning.
- Udskift cylinder.

VEDLIGEHOLDELSE



WARNING

Enhver handling med henblik på at ændre indstillingsventilen for aflastningsventilen eller trykbegrænseren er forbudt. Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af indgreb i disse ventiler.



WARNING



Før justering eller servicering af maskinen skal strøm- og trykluftforsyningen afbrydes, og alle bevægelige dele skal være passende immobiliseret



WARNING



Fjern ikke eller ændr nogen del af denne maskine
(kun teknisk assistancepersonale har tilladelse til at gøre dette).



WARNING



Når maskinen er frakoblet luftforsyningen, kan de enheder, der bærer
det ovenstående symbol, stadig være under tryk.



WARNING

Før nogen form for vedligeholdelse eller påfyldning af smøremiddel udføres,
skal maskinen afbrydes fra trykluftforsyningsledningen.

NOTICE

For at øge effektiviteten af oppustningsdyserne skal dækkene altid smøres rigeligt og den nederste dækside løftes, mens oppustningsdyserne aktiveres.

Formålet med regulator-filterenheden plus smøreenhed (FRL) er at filtrere luften, justere trykket og smøre den. FRL-enheden understøtter et maksimalt indgangstryk på 18 bar og har et justeringsområde på 0,5 til 10 bar. Indstillingen kan ændres ved at trække håndtaget ud og derefter dreje det. Efter justering føres håndtaget tilbage til låst position ved at trykke det ned (A, Fig83).

Smøremiddelflowet justeres ved at dreje skruen på del "L" (B, Fig83); normalt er denne enhed forudkalibreret til et tryk på 10 bar med smøremiddel af SAE20-viskositet for at få en dråbe smøremiddel til at komme ud, hvilket kan ses gennem det specifikke dæksel, for hver 4. gang dækløseren betjenes.

Kontroller regelmæssigt smøremiddelniveauet gennem de specifikke vinduer og fyld op som vist i C, Fig83. Fyld kun op med ikke-detergent SAE20-olie i en mængde på 50cc.

Filterregulatoren "FR" har et automatisk kondensafløbssystem, derfor kræves der under normale brugsforhold ikke nogen særlig vedligeholdelse. Kondensatet kan dog drænes manuelt når som helst (D, Fig83).
 Normalt behøver bægerne ikke fjernes, men kontrollér om dette er nødvendigt til vedligeholdelsesarbejde efter længere tids brug. Hvis en manuel operation ikke er tilstrækkelig, skal den specifikke nøgle anvendes (E, Fig83).
 Rengør med en tør klud. Undgå kontakt med opløsningsmidler.

Hvis maskinen skal skrotes, skal alle elektriske, elektroniske, plast- og metalkomponenter fjernes. Bortskaffes separat i henhold til gældende lokale regler.

NOTICE

Hold arbejdsområdet rent.

Brug aldrig trykluft, vandstråler eller opløsningsmidler til at fjerne snavs eller aflejringer fra maskinen. Ved rengøring skal der tages forholdsregler for så vidt muligt at undgå ophobning og spredning af støv.

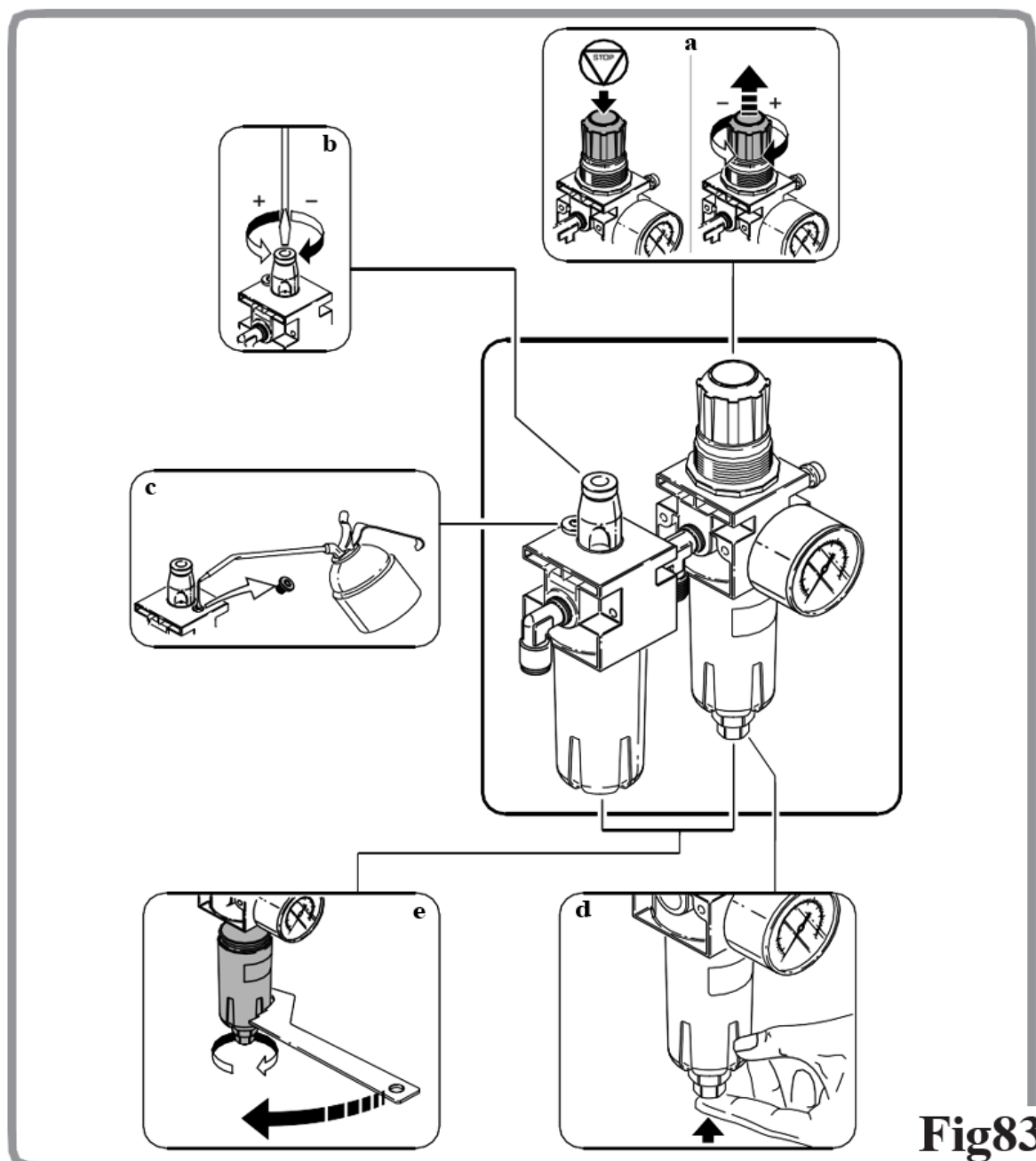


Fig83

MILJØINFORMATION

Følgende bortskaffelsesprocedure skal anvendes for maskiner, der har symbolet med den overkrydsede skraldespand på typeskiltet. Dette produkt kan indeholde stoffer, der kan være farlige for miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes korrekt. Vi giver dig derfor følgende information for at forhindre udledning af disse stoffer og for at forbedre udnyttelsen af naturressourcer.

Elektrisk og elektronisk udstyr må aldrig bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal indsamles separat for korrekt behandling. Symbolet med den overkrydsede skraldespand, som er anbragt på produktet og på denne side, minder brugeren om, at produktet skal bortskaffes korrekt ved slutningen af dets levetid. Dette forhindrer, at uhensigtsmæssig bortskaffelse af stoffer, som dette produkt indeholder, eller forkert anvendelse af nogle af dem, får skadelige konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed. Desuden hjælper det med at genvinde, genbruge og genanvende mange af de materialer, der findes i disse produkter.

Til dette formål har producenter og distributører af elektrisk og elektronisk udstyr etableret passende systemer til indsamling og behandling af disse produkter. Når dit produkt har nået slutningen af sin levetid, skal du kontakte din distributør for at få information om indsamlingsordninger. Enhver, der bortskaffer produktet på anden måde end som beskrevet ovenfor, kan retsforfølges i henhold til lovgivningen i det land, hvor produktet skrottes.

Vi anbefaler desuden, at du tager yderligere forholdsregler for miljøbeskyttelse: genanvendelse af intern og ekstern emballage til produktet og korrekt bortskaffelse af brugte batterier (kun hvis produktet indeholder batterier). Med din hjælp er det muligt at reducere mængden af naturressourcer, der bruges til produktion af elektrisk og elektronisk udstyr, at minimere brugen af lossepladser til bortskaffelse af produkter og at forbedre livskvaliteten ved at forhindre, at potentielt farlige stoffer udledes i miljøet.

INFO OG ADVARSLER OM HYDRAULIKVÆSKE

Bortskaffelse af brugt væske

Brugt olie må ikke bortskaffes i kloakker, regnvands afløb, floder eller vandløb; den skal opsamles og afleveres til et autoriseret bortskaffelsesfirma.

Væskelækage eller spild

Begræns spredningen af det spildte produkt ved hjælp af jord, sand eller andet absorberende materiale. Det forurenede område skal affedtes med opløsningsmiddel – vær opmærksom på ikke at lade dampe danne sig eller stagnere – og det resterende materiale fra rengøringsprocessen skal bortskaffes i henhold til gældende lovgivning.

Forholdsregler ved brug af hydraulikvæske

- Undgå kontakt med huden.
- Undgå dannelse eller spredning af oliedamp i atmosfæren.
- Følgende grundlæggende sundhedsforholdsregler skal derfor følges:
 - Undgå sprøjt (brug passende arbejdstøj og beskyttelsesskærme på maskiner).
 - Vask hænder hyppigt med sæbe og vand; brug ikke rensedmidler eller opløsningsmidler, der irriterer huden eller fjerner dens naturlige beskyttende fedtlag.
 - Tør ikke hænder i snavsede eller fedtede klude.
 - Skift tøj, hvis det er gennemvædet, og under alle omstændigheder ved arbejdsdagens afslutning.
 - Undgå at ryge eller spise med fedtede hænder.
- Brug desuden følgende forebyggende og beskyttende udstyr:
 - Oliebestandige handsker med foer.
 - Beskyttelsesbriller ved risiko for sprøjt.
 - Oliebestandige forklæder.
 - Beskyttelsesskærme ved risiko for sprøjt.

Mineralolie: Førstehjælpsvejledning

- Indtagelse: Tag straks på skadestuen og medbring oplysninger om den type olie, der er blevet indtaget.
- Indånding: Ved udsættelse for stærk koncentration af dampe eller oliedamp, bring personen ud i frisk luft og derefter til skadestue.
- Øjne: Skyl grundigt med rigeligt vand og søg skadestue hurtigst muligt.
- Hudkontakt: Vask med sæbe og vand.

BRANDSLUKNINGSMIDLER, DER KAN ANVENDES

For vejledning om den mest egnede type brandslukker henvises til tabellen nedenfor:

Tørre materialer		Brandfarlige væsker		Elektrisk udstyr	
Vand	JA	Vand	NEJ	Vand	NEJ
Skum	JA	Skum	JA	Skum	NEJ
Pulver	JA*	Pulver	JA	Pulver	JA
CO2	JA*	CO2	JA	CO2	JA
JA* Brug kun hvis mere passende slukningsmidler ikke er tilgængelige, eller når branden er lille.					



WARNING

Oplysningerne i denne tabel er af generel karakter og bør kun bruges som en vejledende guide. Alle anvendelser af hver type brandslukker skal bekræftes hos den relevante producent.

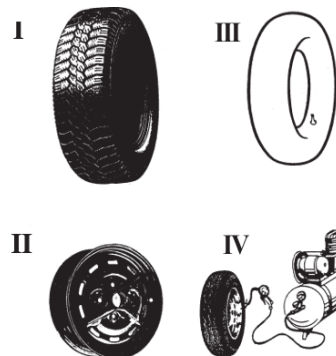
ORDLISTE

Dæk

Et dæk består af: I – selve dækket, II – fælgen (hjul), III – luftkammeret (i slangedæk), IV – trykluft.

Hjulet skal:

- Bære en belastning
- Overføre trækraft
- Styre køretøjet
- Bidrage til køreegenskaber og bremsning
- Understøtte køretøjets affjedring



I - Dæk: Selve dækket er den vigtigste del af helheden, som er i kontakt med vejbanen, og det er derfor konstrueret til at modstå det indvendige lufttryk og alle øvrige belastninger i forbindelse med brug.

Et dæktværsnit viser de forskellige dele, det består af:

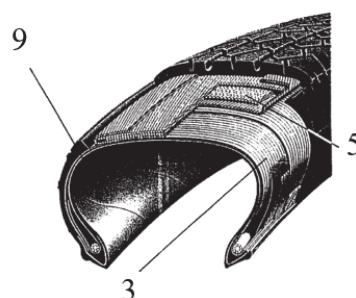
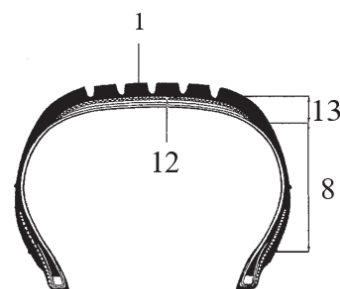
1 - Slidebanen. Dette er den del, der er i kontakt med jorden, når dækket ruller. Den består af en gummiblanding og et "mønster", som er udformet til at give god slidstyrke og godt vejgreb under både tørre og våde forhold samt til at sikre støjsvag drift.

2 - Kant eller forstærkning. Dette er en indsats af metal- eller tekstilvæv i området omkring den ydre dækkant. Den beskytter dækkarkassens lag mod friktion mod fælgen.

3 - Karkasse. Dette er den bærende struktur og består af ét eller flere lag gummiarmering. Den måde, hvorpå lagene i karkassen er anbragt, giver strukturen sit navn. Følgende strukturer er mulige:

Konventionel: Lagene er skråt anbragt og arrangeret, så trådene i ét lag overlapper dem i det tilstødende lag. Slidbanen, som er den del af dækket, der er i kontakt med jorden, er en del af sidevæggene. Under rulning overføres bøjning af sidevæggen derfor til slidbanen.

Radial: Karkassen består af ét eller flere lag med tråde i radial retning. En radial karkasse er i sig selv ret ustabil. For at gøre den stabil og forhindre u hensigtsmæssig bevægelse i slidbanen i kontaktområdet med jorden, forstærkes karkassen og underlaget under slidbanen med en ringformet struktur, normalt kaldet et bælte. Slidbane og sidevæg arbejder med forskellige, uafhængige stivheder, så under rulning overføres sidevægsbøjning ikke til slidbanen.



4 - *Sidering*. Dette er en metalring, der består af flere ståltråde. Karkassens lag er fastgjort til siderringen.

5 - *Bælte*. Dette er en ikke-fleksibel ringformet struktur, der består af krydsede lag i meget lave vinkler, placeret under slidbanen, for at stabilisere karkassen i kontaktområdet med vejbanen.

6 - *Centreringsbånd*. Dette er en lille markering, som angiver omkredsen af den øverste del af dækkanten og bruges som reference til at kontrollere korrekt centrering af dækket på fælgen efter montering.

7 - *Beskyttelsesbånd*. Dette er en ringformet markering i det område af dæksiden, som er mest udsat for tilfældig slitage eller friktion.

8 - *Dækside*. Dette er området mellem dækskulderen og centreringsbåndet. Det består af et mere eller mindre tykt lag gummi, som beskytter karkassens lag mod sidepåvirkninger.

9 - *Liner*. Dette er et vulkaniseret gummilag, der er lufttæt, og som befinder sig indvendigt i slangeløse dæk.

10 - *Fyldning*. Dette er typisk en trekantet gummiprofil oven over siderringen; den giver stivhed til dækkanten og udligner gradvist den pludselige ujævnhed i tykkelsen forårsaget af siderringen.

11 - *Krave*. Dette er den del af karkasselaget, der ligger rundt om siderringen og placeres mod karkassen, for at fastholde laget og forhindre det i at glide.

12 - *Fod*. Dette er det inderste lag af slidbanen, som er i kontakt med bæltet – eller hvis der ikke er noget bælte (konventionelt dæk), med det sidste karkasselag.

13 - *Skulder*. Dette er den yderste del af slidbanen, mellem hjørnet og starten af dæksiden.

14 - *Dækkant*. Dette er den del, der forbinder dækket med fælgen. Punkt (a) er det inderste hjørne. Sporen (b) er den ydre del af dækkanten. Basen (c) er området, der hviler mod fælgen. Rillen (d) er den konkave del, mod hvilken fælgens skulder hviler.

Slangedæk. Da et dæk skal kunne indeholde trykluft i længere tid, anvendes et luftkammer. Ventilen til påfyldning og vedligeholdelse af lufttrykket er en del af luftkammeret i dette tilfælde.

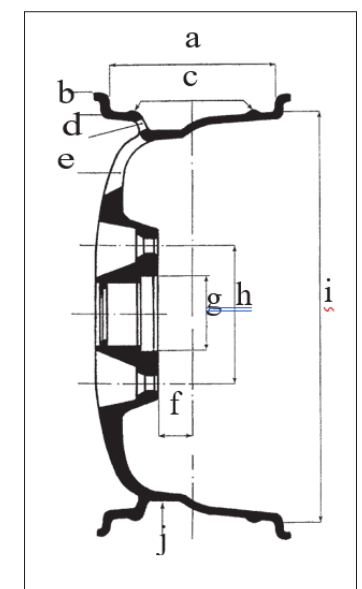
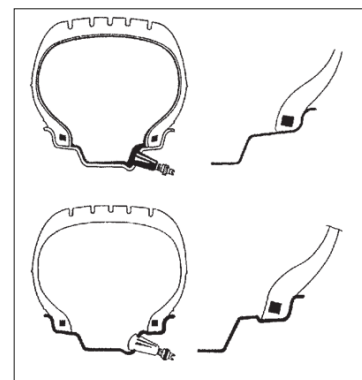
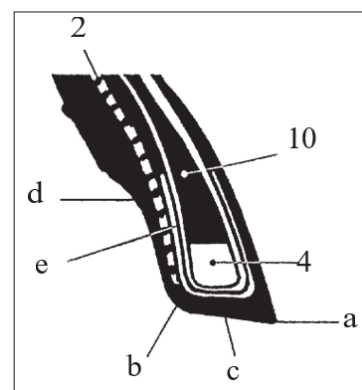
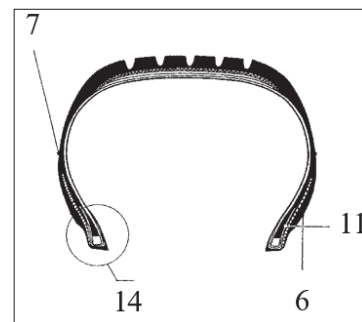
Slangeløst dæk. Disse dæk består af et dæk med en indvendig side, der er beklædt med et tyndt lag speciel lufttæt gummi kaldet liner. Denne liner hjælper med at holde lufttrykket i karkassen. Denne type dæk skal monteres på en specifik fælg, hvorpå ventilen er fastgjort direkte.

II - Fælg. Hjulet er den stive metaldeel, som forbinder køretøjets nav med dækket, på en fast men ikke permanent måde.

Fælgprofil. Fælgens profil er formen på tværsnittet i kontakt med dækket. Den består af forskellige geometriske former, som sikrer: nem dækmontage (dækkanten kan komme ned i fælgbunden), sikker kørsel, da dækkanten holdes fast i sin sæde.

Fælgtværsnittet viser de forskellige dele:

- a) fælgbredde
- b) skulderhøjde
- c) forankring til slangeløse dæk (VULST)
- d) ventilhul
- e) ventilationsåbning
- f) offset
- g) centerhullets diameter
- h) afstand mellem bolthuller (center til center)
- i) låseringsdiameter
- j) fælgbund



III - Luftkammer (dæk med slange). Luftkammeret er en lukket ringformet gummistruktur med ventil, som indeholder trykluft.

Ventil. Ventilen er en mekanisk anordning til at pumpe luft ind i/ud af dækket og opretholde lufttrykket i luftkammeret (eller i dækket i tilfælde af slangeløse dæk). Den består af tre dele: ventilhætten (a) (beskytter den indvendige mekanisme mod støv og sikrer lufttæthed), en indvendig mekanisme (b) og soklen (c) (den ydre beklædning).

Tubeless-opblæser. Oppustningssystem der gør oppumpning af slangeløse dæk lettere.

Sætte dækkanten. Operation der finder sted under oppustning og sikrer perfekt centrering mellem dækkant og fælgbælte.

Dækkantpresser (griber). Et værktøj der anvendes ved montering af den øverste dækkant. Det monteres så det griber fat om fælgbæltens skulder og holder dækkanten inde i fælgbæltet. Det anvendes generelt til montering af lavprofil-dæk.

Luftstrømsregulator. Samling der muliggør regulering af luftgennemstrømning.

Dækkantaftagelse. Operation der gør det muligt at løsne dækkanten fra fælgbæltet.

ELEKTRISK DIAGRAM

AP1 – Enkelt-/tohastigheds motor printkort

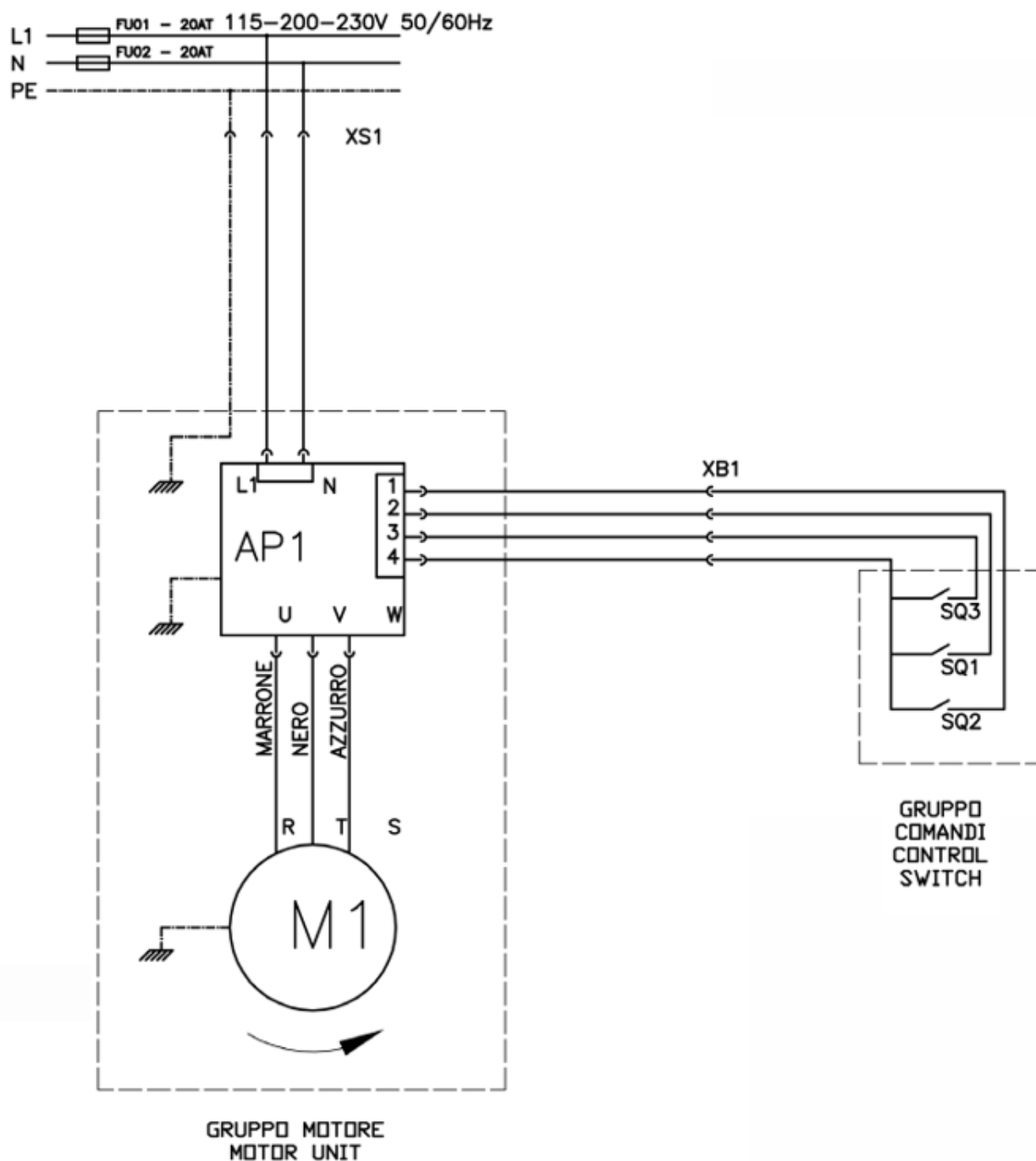
M1 – Motor

SQ1 – Tohastigheds mikrokontakt

SQ2 – Mikrokontakt (MED uret rotation)

SQ3 – Mikrokontakt (MOD uret rotation)

XB1 – Stikforbinder



PNEUMATISK SYSTEMDIAGRAM

A - STYRING AF DÆKKANTBRYDER

- 1 – Dækkantbrydercylinder
- 2 – 5/3 NC ventil
- 3 – Lyddæmperfilter

B - STYRING AF INDTRÆNGNINGSCYLINDER FOR DÆKKANTBRYDERDISK

- 4 – 3/2 NO ventil
- 5 – Indtrængningscylinder

C - STYRING AF VANDRET FASTGØRELSESPLADECYLINDER

- 6 – 3/2 NC ventil
- 7 – Fastgørelsespladecylinder

D - STYRING AF FRIGØRELSESCYLINDER FOR DÆKKANTBRYDERARM

- 8 – 3/2 NC ventil
- 9 – Frigørelsescylinder

E - STYRING AF TILTECYLINDER FOR SØJLE

- 10 – 5/2 NO ventil
- 11 – Tiltecylinder

F - STYRING AF VÆRKTØJSDRIVCYLINDER

- 12 – 5/2 NO ventil
- 13 – Værktøjsdrivcylinder

G - PEDALENHED

- 14 – 3/2 NC ventil
- 15 – Pedal

H - STYRING AF FASTSPÆNDINGSHÅNDTAG FOR VÆRKTØJSARM

- 16 – 5/3 ventil
- 27 – Regulatorventil

I - OPPUSTNING

L - MANUEL TØMNING

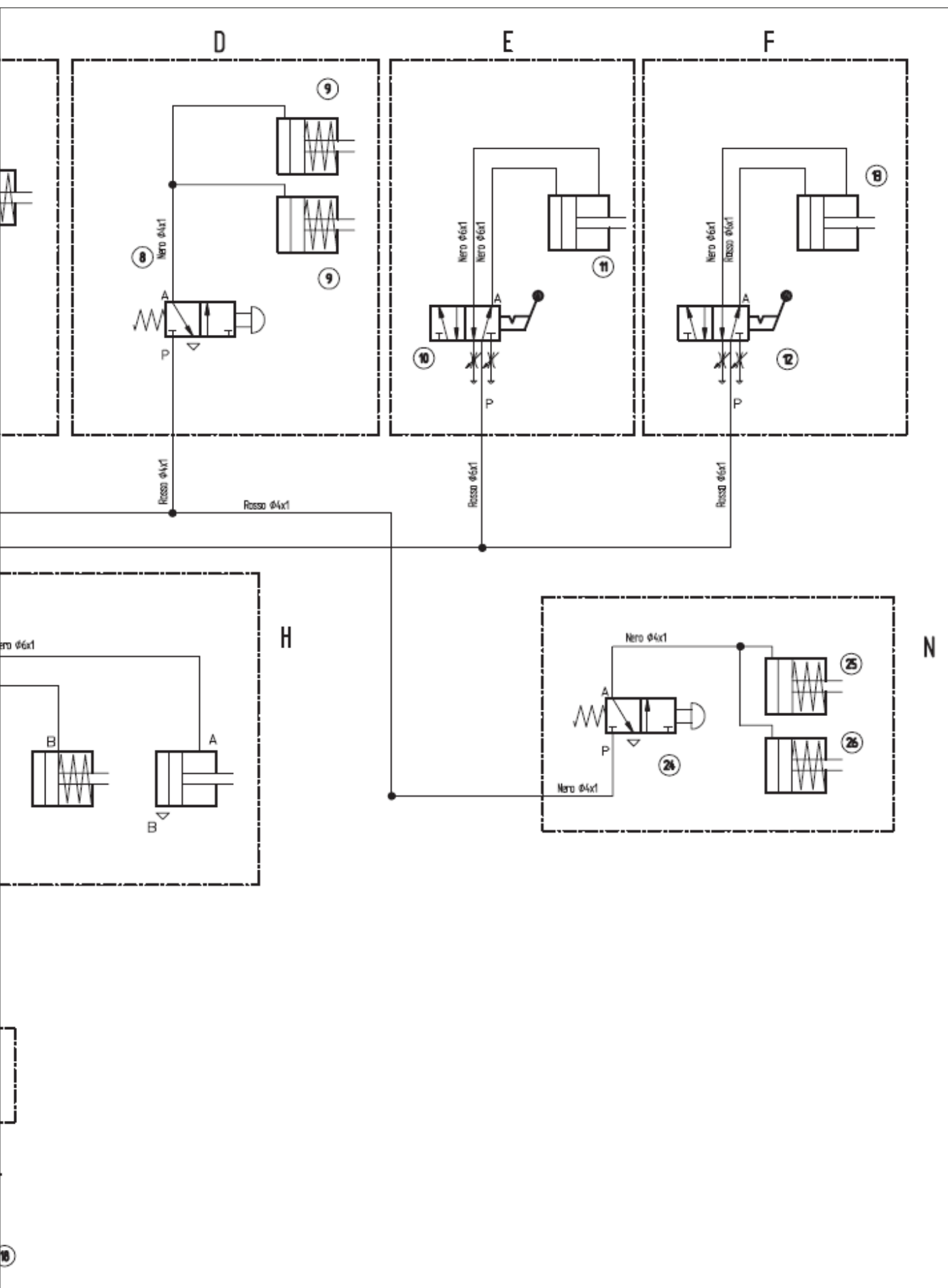
- 17 – Trykmåler
- 18 – 2/2 NC manuel tømmeventil

M - FILTER-/REGULATOR-/SMØREENHED

- 19 – HUN-KOBLING
- 20 – FILTER-/REGULATORENHED
- 21 – SMØREENHED
- 22 – TRYKMÅLER
- 23 – PEDALSTYRINGSENHED / OPPUSTNINGSBEGRÆNSER

N - FASTGØRELSESENHED TIL DÆKKANTBRYDER

- 24 – 2/3 NC ventil
- 25 – ØVRE FRIGØRELSESCYLINDER
- 26 – NEDRE FRIGØRELSESCYLINDER





BRADBURY

Producenten forbeholder sig retten til at
ændre produkterne uden forudgående
meddelelse til køberen.